

МИНИСТЕРСТВО СПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ Федеральное
государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования «ВОЛГОГРАДСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
АКАДЕМИЯ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ»

УТВЕРЖДАЮ

Председатель учебно-методического
совета

ФГБОУ ВПО «ВГАФК»,
проректор по учебной работе

Вершинин М.А.

« 07 » *августа* 2014 г.



Рабочая программа учебной дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

**Основной профессиональной образовательной программы по
направлению подготовки 49.06.01 «Физическая культура и спорт»**

**Направленность (профиль) «Теория и методика физического
воспитания, спортивной тренировки, оздоровительной и
адаптивной физической культуры»**

**Уровень высшего образования - подготовка кадров высшей
квалификации**

квалификация (степень) выпускника

Исследователь. Преподаватель-исследователь

Содержание:

1.	Требования к результатам освоения учебной дисциплины	3
2.	Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы	5
3.	Объем учебной дисциплины и виды учебной работы	5
4.	Содержание учебной дисциплины.....	6
4.1.	Тематический план учебной дисциплины (очная форма обучения).....	11
4.2.	Тематический план учебной дисциплины (заочная форма обучения).....	11
4.3.	Содержание учебного материала.....	12
5.	Самостоятельная работа студента.....	33
6.	Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации...	35
6.1.	Этапы формирования компетенций.....	35
6.2.	Показатели и критерии оценивания формирования компетенций на этапе изучения учебной дисциплины.....	35
6.3.	Условия допуска студентов к сдаче экзамена.....	40
6.4.	Условия получения экзамена по текущей успеваемости «автоматом».....	41
6.5.	Типовые контрольные задания или иные материалы для текущего и промежуточного контроля.....	41
7.	Перечень основной, дополнительной литературы и ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет».....	56
7.1.	Основная литература.....	56
7.2.	Дополнительная литература.....	56
7.3.	Ресурсы информационно-коммуникационной сети «Интернет»	57
8.	Методические указания для обучающихся по освоению учебной дисциплины	58
9.	Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины	69

1. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью изучения учебной дисциплины «**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**» является формирование следующих компетенций:

УК-3 – готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;

УК-4 – готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

ОПК-3 – владение культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий.

Изучение дисциплины «**Иностранный Язык (Немецкий)**» направлено на приобретение обучающимся:

Знаний:	<ul style="list-style-type: none"> - межкультурных особенностей ведения научной деятельности; - правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного и профессионального общения в устной и письменной формах - требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике. 	УК-3
Умений:	<ul style="list-style-type: none"> - осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол); - писать научные статьи, тезисы, рефераты; - читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; - извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.); - использовать этикетные формы научно - профессионального общения. 	УК-3
Навыков и/или опыта деятельности	<ul style="list-style-type: none"> - обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата; - оформления заявок на участие в международной конференции; - написания аннотаций, рефератов и статей на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах. 	УК-3

Знаний:	<ul style="list-style-type: none"> - основных форм, методов и технологий научной межкультурной коммуникации; - особенностей функционального научного стиля английского языка, необходимых для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса; - основ изложения концептуального содержания иноязычного 	УК-4
---------	---	------

	научного знания в контексте презентации по теме исследования; - специфики различения видов и жанров справочной и научной литературы.	
Умений:	- четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; - производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод); - понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.	УК-4
Навыков и/или опыта деятельности	- обеспечения непосредственных связей, организующих научную коммуникацию (личные беседы, очные дискуссии, устные доклады); - установления отношений, опосредованных техническими средствами тиражирования информации - публикации (книги, научные и реферативные журналы, сборники научных трудов, материалов конференций и др.), препринты, непубликуемые материалы (научные отчеты, экспериментальные данные и др.); - участия в научных семинарах, конференциях, симпозиумах, научно-технических выставках.	УК-4

Знаний:	- инфраструктуры научно-исследовательского пространства; - современных технических возможностей глобальной сети Интернет; - теоретических и прикладных исследований и разработок в зарубежных странах в области профессиональной деятельности обучающихся.	ОПК-3
Умений:	- находить информацию по теме исследования в учебных пособиях, научно-методической и справочно-библиографической литературе, а также в сети Интернет; - перерабатывать и представлять информацию по теме исследования, используя традиционные и современные методы; - следовать принятым нормам цитирования, составления библиографического списка и оформления результатов исследования.	ОПК-3
Навыков и/или опыта деятельности	- работы с обширными базами научной информации с применением изучаемого иностранного языка; - использования различных видов чтения на иностранном языке: просмотрового, ознакомительного, изучающего для обработки большого количества информации; - компрессии информации для составления аннотаций, обзоров, рефератов; - продуцирования собственных письменных научных текстов на иностранном языке.	ОПК-3

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

На послевузовском этапе изучения языка (аспирантура) иностранный язык рассматривается как средство интеграции образования и науки в различные регионы мира. Предусматривается достижение такого уровня владения иностранным языком, который позволит аспирантам и соискателям успешно продолжать обучение и осуществлять научную деятельность, пользуясь иностранным языком во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере устного и письменного общения.

Знание иностранного языка облегчает доступ к научной информации, использованию ресурсов Интернет, помогает налаживанию международных научных контактов и расширяет возможности повышения профессионального уровня обучающегося.

Учебная дисциплина **Б1.Б.2 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»** относится к базовой части образовательной программы. В соответствии с учебным планом учебная дисциплина изучается:

- очная форма обучения – на 1 курсе,
- заочная форма обучения – на 1 курсе.

Вид промежуточной аттестации:

- очная форма обучения – кандидатский экзамен,
- заочная форма обучения - кандидатский экзамен.

3. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	курсы					
		I		II		III	
		семестры					
		1	2	3	4	5	6
Контактная работа преподавателя с обучающимися	60	36	24				
В том числе:							
Практические занятия (в т.ч. интерактивные)	60	36 (20)	24 (14)				
Лабораторные работы							
Промежуточная аттестация (кандидатский экзамен)			КЭ				
Самостоятельная работа студента	48	18	30				
Общая трудоемкость	часы	108	54	54			
	зачетные единицы	3	1,5	1,5			

заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	курсы							
		I		II		III		IV	
		семестры							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Контактная работа преподавателя с обучающимися	34	20	14						

В том числе:									
Практические занятия (в т.ч. интерактивные*)		34	20	14					
Лабораторные работы									
Промежуточная аттестация (кандидатский экзамен)				КЭ					
Самостоятельная работа студента		74	52	22					
Общая трудоемкость	часы	108	72	36					
	зачетные единицы	3	2	1					

*Примечание: *Все занятия являются интерактивными.*

4. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание курса немецкого языка базируется на оригинальных немецких источниках (журнальные научные публикации, реклама новых научных разработок, периодика, Интернет и др.) по профилю профессиональной ориентации аспиранта (соискателя). На основе вышеуказанных источников совершенствуются необходимые речевые навыки и умения в различных видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо). На основе тех же учебных материалов совершенствуются, расширяются и углубляются необходимые знания и умения в области фонетики, лексики, грамматики.

Совершенствование владения грамматическим материалом (морфология, синтаксис, словообразование, сочетаемость слов), а также активное усвоение наиболее употребительной научно-профессиональной лексики и фразеологии изучаемого языка происходит в процессе письменного и устного перевода с иностранного языка на русский язык.

Говорение:

В целях достижения научно – профессиональной направленности устной речи умения и навыки говорения и аудирования развиваются во взаимодействии с умениями и навыками чтения. Обучающийся в аспирантуре должен уметь:

- подвергать критической оценке точку зрения автора;
- делать выводы о приемлемости или неприемлемости предлагаемых автором решений;
- сопоставлять содержание разных источников по данному вопросу, делать выводы на основе информации, полученных из разных источников о решении аналогичных задач в иных условиях.
- структурировать дискурс: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и др.

Основное внимание уделяется коммуникативности устной речи, естественно-мотивированному высказыванию в формах подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи.

Устное монологическое общение

В области монологической речи обучаемый должен продемонстрировать:

- умение логично и целостно как в смысловом, так и в структурном отношении выразить точку зрения по проблеме исследования;
- умение составить план и выбрать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;
- умение устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью адекватных стилистических средств (пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений).

Ситуации:

- выступление на научном семинаре;
- презентация на научной конференции.

Устное диалогическое общение

В области диалогической речи обучаемый должен продемонстрировать умение:

- соблюдать правила речевого этикета в ситуациях научного диалогического общения;
- вести диалог проблемного характера с использованием адекватных речевых форм (вопросы, согласие, несогласие, возражения, сравнения, противопоставления, просьбы и т.д.);
- аргументировано выражать свою точку зрения;
- владеть стратегией и тактикой общения в полилоге (дискуссия, диспут, дебаты, прения).

Ситуации:

- собеседования, предполагающие как сообщение информации личного характера, так и представление научных и профессиональных интересов;
- повседневное общение, непосредственно связанное с осуществлением научно-профессиональной деятельности;
- общение с коллегами (дискуссии, диспуты, дебаты);
- общение на научно-профессиональные темы (конференции, круглые столы).

Продуктивное письмо

Развитие навыков письма на иностранном языке рассматривается как средство активизации усвоения языкового материала. Обучающийся в аспирантуре должен владеть навыками и умениями письменной научной речи, логично и аргументировано излагать свои мысли, соблюдать стилистические особенности.

В области письменной речи обучаемый должен продемонстрировать умения:

- излагать содержание прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата;
- составлять тезисы доклада, сообщение по теме исследования;

- составлять заявку на участие в научной конференции, зарубежной стажировке, получение гранта;
- вести научную переписку (в том числе через Интернет);
- писать научные статьи, соблюдая орфографические и морально-этические нормы научного стиля.

Умения и навыки, обеспечивающие решение коммуникативных задач:

- планировать содержание и организацию научного текста в соответствии с целью общения, коммуникативными задачами, коммуникативной ситуацией, знаниями об адресате, и отражать его в виде плана, черновых записей, схем;
- писать краткий или подробный научный текст по плану;
- писать краткое сообщение на научную тему с использованием ключевых слов и выражений,
- соблюдать требования норм орфографии и пунктуации изучаемого языка;
- правильно использовать лексический материал, включающий специальные термины;
- пользоваться словарями, правильно выбирая слова для использования в тексте в соответствии с передаваемым содержанием;
- использовать грамматический материал, адекватный излагаемому в сообщении содержанию, употребляя грамматические формы в соответствии с нормами изучаемого языка;
- последовательно и логично излагать содержание сообщения в предложении, абзаце, тексте, правильно употребляя связующие элементы для соединения компонентов текста;
- организовывать и оформлять текст в соответствии с нормами изучаемого языка;
- использовать стилистическое оформление текста и регистр, соответствующие цели общения, характеристикам сообщения и адресата.

Ситуации:

- оформление документов в связи с участием в конференции, конкурсе (получение гранта и др.), с предоставлением информации как личного характера, так и представлением научных и профессиональных интересов;
- написание научных статей, тезисов, обзоров.

Аудирование

В области восприятия речи на слух (аудирование) обучающийся должен продемонстрировать умения:

- понимать звучащую аутентичную монологическую и диалогическую речь по научной и профессиональной проблематике;
- понимать речь при непосредственном контакте в ситуациях научного, делового и профессионального общения (доклад, интервью, лекция, дискуссия, дебаты).

Умения и навыки, обеспечивающие решение коммуникативных задач:

- распознавать на слух звуки изучаемого языка в речи по смыслоразличительным признакам;
- распознавать в речи значение многозначных языковых единиц по контексту;
- догадываться о значении незнакомых языковых единиц, употребляемых в звучащей речи, по контексту;
- распознавать информацию, передаваемую ритмико-интонационным оформлением звучащей речи;
- извлекать из звучащей речи информацию фактического (повествовательного и описательного) характера;
- извлекать из звучащей речи информацию, отражающую оценочное мнение говорящего;
- извлекать из звучащей речи информацию, отражающую аргументацию;
- извлекать из звучащей речи имплицитно представленную информацию.

Ситуации:

- обмен информацией с коллегами по научной тематике;
- беседы на научные темы;
- презентации, лекции;
- информационные сообщения в рамках научной тематики.

Чтение

Свободное, зрелое чтение предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка обоснованной языковой догадки (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.

В области чтения обучаемый должен продемонстрировать умение:

- владеть умениями чтения аутентичных текстов научно-технического стиля (монографии, статьи из научных журналов, тезисы);
- владеть всеми видами чтения научной литературы (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного;
- уметь варьировать характер чтения в зависимости от целевой установки, сложности и значимости текста.

Все виды чтения должны служить единой конечной цели – научиться свободно читать и понимать иностранный текст по специальности. Критерием сформированности навыков чтения на протяжении курса может служить приближение темпа чтения про себя к следующему уровню: для ознакомительного чтения с охватом содержания на 70% – 500 печатных знаков в минуту; для ускоренного, просмотрового чтения – 1 000 печатных знаков в минуту.

Умения и навыки, обеспечивающие решение коммуникативных задач:

- распознавать значение многозначных языковых единиц по контексту;
- догадываться о значении незнакомых языковых единиц по контексту;
- искать требуемую информацию по ключевым словам;
- понимать общее содержание фрагментов текста;
- прогнозировать содержание текста или его фрагментов по значимым компонентам: заголовкам и подзаголовкам, первым предложениям и т.д.;
- извлекать из прочитанного текста информацию фактического (повествовательного и описательного) характера;
- извлекать из прочитанного текста информацию, отражающую оценочное мнение автора;
- извлекать из прочитанного текста информацию, отражающую аргументацию;
- извлекать из прочитанного текста имплицитно представленную информацию;
- пользоваться двуязычным и одноязычным словарём изучаемого языка, правильно определяя значение употребляемой в тексте лексики.

Ситуации:

- чтение деловой переписки в пределах тематики, связанной с осуществлением научной деятельности;
- чтение научных статей, аннотаций, тезисов, библиографических описаний в пределах изучаемой научной и профессиональной тематики.

Перевод

Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной используется как одно из средств овладения иностранным языком, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания содержания.

Обучающийся в аспирантуре должен:

- владеть необходимым объемом знаний в области теории перевода: эквивалент и аналог, переводческие трансформации;
- иметь навыки компенсации потерь при переводе, контекстуальных замен, различать многозначность слов, словарное и контекстуальное значение слова, значения интернациональных слов в родном и иностранном языке и т.д.;
- уметь адекватно передавать смысл научно-технического текста с соблюдением норм родного языка; владеть навыками преобразования исходного материала, в том числе реферативного перевода научного текста;
- пользоваться двуязычными словарями, правильно определяя значение употребляемой в тексте лексики либо выбирая слова для использования в тексте в соответствии с передаваемым содержанием.

4.1. Тематический план учебной дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» (очная форма обучения)

	Формы	Количество часов
--	-------	------------------

№ п/п	Тема (раздел) учебной дисциплины (модуля)		Итого	Контактная работа преподавателя с обучающимися				Самостоятельная работа студента
				Лекции	Семинары	Практические занятия	Лабораторные работы	
I курс 1 семестр (1 модуль)								
1.	Моя биография	УК-3	6			4		2
2.	Моя научная работа	УК-3; УК-4 ОПК-3	10			6		4
3.	Научная информация	УК-3; УК-4 ОПК-3	12			8		4
4.	Составление аннотаций и рефератов	УК-3; УК-4 ОПК-3	10			8		2
5.	Чтение и перевод научной литературы	УК-3; УК-4; ОПК-3	16			10		6
Итого:			54			36		18
I курс 2 семестр (2 модуль)								
6.	Чтение и перевод научной литературы	УК-3; УК-4 ОПК-3	38			16		22
7.	Международные научные конференции	УК-3; УК-4 ОПК-3	16			8		8
Итого:			54			24		30

**4.2. Тематический план учебной дисциплины
«Иностранный язык (немецкий)»
(заочная форма обучения)**

№ п/п	Тема (раздел) учебной дисциплины (модуля)	Формируемые компетенции (указывается шифр)	Итого	Количество часов				Самостоятельная работа студента
				Контактная работа преподавателя с обучающимися				
				Лекции	Семинары	Практические занятия	Лабораторные работы	
I курс 1 семестр (установочная сессия)								
1.	Моя биография	УК-3	4			4		
2.	Моя научная работа	УК-3; УК-4 ОПК-3	6			6		
Итого:			10			10		
I курс 1 семестр								

3.	Научная информация	УК-3; УК-4; ОПК-3	14			4		10
4.	Составление аннотаций и рефератов	УК-3; УК-4; ОПК-3	14			4		10
5.	Чтение и перевод научной литературы	УК-3; УК-4; ОПК-3	18			2		16
Итого:			46			10		36
I курс 2 семестр								
5.	Чтение и перевод научной литературы	УК-3; УК-4; ОПК-3	40			10		30
6.	Международные научные конференции	УК-3; УК-4; ОПК-3	12			4		8
Итого:			52			14		38

Обучающемуся выделяются часы перед кандидатским экзаменом на сдачу индивидуального чтения и консультации у назначенного преподавателя кафедры иностранных языков.

4.3. Содержание учебного материала

Грамматика

Порядок слов в повествовательном предложении. Порядок слов в вопросительном предложении. Вопросительные слова, основные типы вопросов. Артикль (нулевой, неопределенный, определенный). Präsens. Возвратные глаголы. Склонение существительных (общая схема). Образование множественного числа. Названия стран. Склонение имен собственных, географических названий и интернациональных слов. Повелительное наклонение. Отрицание. Личные местоимения, притяжательные, указательные. Местоимения *man*, *es* и их функции. Предлоги для обозначения местоположения предмета в пространстве, для обозначения времени. Степени сравнения прилагательных и наречий. Модальные глаголы. Глаголы с отделяемыми приставками. Pretäritum. Pretäritum глаголов *haben* и *sein*, глаголов слабого и сильного спряжения. Perfekt. Основные типы придаточных предложений, порядок слов в главном и придаточном предложении. Инфинитив. Употребление Infinitiv с частицей *zu* и без частицы *zu*. Partizip I, Partizip II. Конъюнктив как средство вежливого общения с собеседником, распространенные формулы-клише. Управление глаголов (наиболее употребительные глаголы). Местоименные наречия. Страдательный залог. Passiv личный и безличный. Passiv состояния.

Содержание грамматического материала может варьироваться от потребностей обучающегося в аспирантуре (соискателя) или определяться спецификой изучаемого материала.

Фонетика

Продолжается работа по коррекции произношения, по совершенствованию произносительных умений и навыков при устном

общении. Первостепенное значение придается смысловоразличительным факторам в ритмико-интонационном оформлении высказывания (делению на интонационно смысловые группы-синтагмы, правильной расстановке фразового и в том числе логического ударения, мелодии, паузации).

Работа над произношением ведется на материале текстов для чтения и аудирования, при выполнении лексико-грамматических упражнений, а также при подготовке к устным выступлениям.

Лексика.

К концу курса, предусмотренного данной программой, активный лексический запас обучающегося должен составлять примерно 1500-2500 лексических единиц, включая лексику общеупотребительную, общенаучную, терминологическую (с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 – 500 терминов профилирующей специальности). Тематически эта лексика связана с проведением эксперимента, разработкой научной теории, организацией научной работы, участием в конференциях и т.д. Расширение словарного запаса происходит главным образом в процессе индивидуальной работы с научными статьями, монографиями по специальности. *К экзамену у обучающегося должен иметься составленный им терминологический словарь по его специальности.*

Обучающийся должен знать употребительные сокращения и условные обозначения, и уметь правильно прочитать формулы, символы и т.п.

Для повышения качества усвоения учебного материала и обеспечения гарантированности достижения целей обучения используется зачетная форма прохождения лексических и грамматических тем.

Содержание практических занятий

Очная форма обучения

Практическое занятие № 1.

Тема: Моя биография аспиранта (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения,

умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме и использовать этикетные формы научно - профессионального общения,

навыков межкультурного общения. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – дискуссия).

План:

Проведение контрольной работы (вводной) для определения уровня знаний обучающихся. Знакомство, вопросно-ответная работа. Чтение и перевод темы. Ответы на вопросы. Работа с диалогами: чтение по ролям, составление диалогов по теме. Рассказы о себе. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Повторение грамматического материала. Выполнение тестов по грамматике («Система времен немецкого глагола в действительном залоге»).

Вопросы для подготовки:

Система времен немецкого глагола в действительном залоге.

Тема для сообщения:

Рассказ о себе.

Практическое занятие № 2.

Тема: Моя биография (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения, умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме и использовать этикетные формы научно - профессионального общения, навыков межкультурного общения. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Проведение электронного теста. Пересказ темы. Составление ситуативных диалогов. Вопросно-ответная работа.

Вопросы для подготовки:

Система времен немецкого глагола в действительном залоге. Изучение основных фраз для составления рассказа о себе.

Написание текста своей биографии.

Тема для сообщения:

Рассказ о себе.

Практическое занятие № 3.

Тема: Моя научная работа (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения, умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме и использовать этикетные формы научно - профессионального общения, навыков межкультурного общения. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Чтение и перевод текста об обучении в аспирантуре. Ответы на вопросы о научной работе аспирантов.

Система времен немецкого глагола в страдательном залоге.

Вопросы для подготовки:

Заучивание лексического материала и основных фраз для рассказа о своей учебе в аспирантуре, целях и задачах диссертационного исследования. Выполнение лексико-грамматических упражнений по теме. Составление плана пересказа темы.

Темы для докладов и рефератов:

Рассказ о своей научной работе.

Практическое занятие № 4.

Тема: Моя научная работа (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения, умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме и использовать этикетные формы научно - профессионального общения, навыков межкультурного общения. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Ответы на вопросы о научной работе аспирантов. Закрепление лексического материала по теме. Проведение электронного теста по грамматике на тему «Система времен немецкого глагола в страдательном залоге».

Вопросы для подготовки:

Изучение грамматического материала. Заучивание пересказа о своей учебе в аспирантуре, целях и задачах диссертационного исследования.

Темы для докладов и рефератов:

Рассказ о своей научной работе.

Практическое занятие № 5.

Тема: Моя научная работа (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения, умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме и использовать этикетные формы научно - профессионального общения, навыков межкультурного общения. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Беседа о научной работе обучающихся в аспирантуре. Пересказ темы.

Практическое занятие № 6.

Тема: Научная информация (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике, умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод), навыков обработки большого объема иноязычной информации.

План:

Информативная научная литература. Виды информативной литературы.

Перевод аннотаций научных статей по специализации аспиранта с анализом их содержания и структуры.

Работа с электронными ресурсами.

Работа со словарем.

Составление словаря незнакомых слов к тексту.

Грамматический материал: Соединительные слова и фразы

Вопросы для подготовки:

Изучение грамматического материала. Поиск в интернете информативных научных материалов, связанных со специализацией обучающихся.

Практическое занятие № 7.

Тема: Научная информация (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод),

*навыков обработки большого объема иноязычной информации.
(Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)*

План:

Перевод рефератов научных статей по специализации обучающегося в аспирантуре с анализом их содержания и структуры.

Работа с электронными ресурсами.

Работа со словарем.

Грамматический материал: Инфинитив, причастие, порядок слов в ССП и СПП.

Вопросы для подготовки:

Изучение грамматического материала. Поиск в интернете информативных научных материалов, связанных со специализацией обучающихся.

Составление словаря незнакомых слов к тексту.

Практическое занятие № 8.

Тема: Научная информация (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение

знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод),

*навыков обработки большого объема иноязычной информации.
(Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)*

План:

Знакомство с научными журналами:

1. Deutschland.
2. Sport. Bild.
3. Sportwissenschaft.
4. Bild.
5. Vitamin.de.

Подбор статей для письменного перевода. Перевод научных статей.

Грамматический материал: Инфинитив, причастие, порядок слов в ССП и СПП.

Вопросы для подготовки:

Изучение грамматического материала.

Составление словаря незнакомых слов к тексту.

Практическое занятие № 9.

Тема: Научная информация (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод),

*навыков обработки большого объема иноязычной информации.
(Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)*

План:

Работа с научными статьям для письменного перевода.

Грамматический материал: Инфинитив, причастие, порядок слов в ССП и СПП.

Вопросы для подготовки:

Изучение грамматического материала.

Составление словаря незнакомых слов к тексту. Перевод научных статей.

Практическое занятие № 10.

Тема: Составление аннотаций и рефератов (2 час.).

*Изучение темы направлено на приобретение
знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и
требований к оформлению научных трудов, принятых в международной
практике,*

*умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в
соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных
источников информацию в виде перевода; производить различные
логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных
связей, аргументирование, обобщение и вывод); писать тезисы, рефераты,*

*навыков обработки большого объема иноязычной информации и
написания аннотаций и рефератов на иностранном языке для публикации в
зарубежных журналах. (Интерактивное занятие - 2 часа.
Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете,
дискуссия, презентация)*

План:

Разбор клише для составления аннотаций и передачи основного содержания научных статей. Пересказ с их помощью содержание прочитанных статей. Перевод научных статей по специализации обучающихся с анализом их содержания и структуры.

Работа с электронными ресурсами.

Работа со словарем.

Вопросы для подготовки:

Чтение и перевод научных статей. Оформление аннотаций по прочитанному материалу

Практическое занятие № 11.

Тема: Составление аннотаций и рефератов (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод); писать тезисы, рефераты, навыков обработки большого объема иноязычной информации и написания аннотаций и рефератов на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Аннотирование иностранной специальной литературы. Определение аннотации. Виды аннотаций: описательные и реферативные. Изучить примеры аннотаций текстов.

Грамматический материал: Условные предложения.

Вопросы для подготовки:

Изучение грамматического материала. Написание аннотацию на прочитанную статью.

Практическое занятие № 12.

Тема: Составление аннотаций и рефератов (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод); писать тезисы, рефераты,

навыков обработки большого объема иноязычной информации и написания аннотаций и рефератов на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Реферирование иностранной специальной литературы. Определение реферата. Цель реферата. Виды рефератов. Реферат-резюме. Монографический реферат. Сводный реферат. Обзорный реферат. Выборочный реферат. Требования, предъявляемые к реферату. Структура реферата. Процесс выполнения реферата.
Грамматический материал: Проведение итогового теста.

Вопросы для подготовки:

Реферирование текста. Подготовка к проверке знаний по освоению пройденного грамматического материала.

Практическое занятие № 13.

Тема: Составление аннотаций и рефератов (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод); писать тезисы, рефераты, навыков обработки большого объема иноязычной информации и написания аннотаций и рефератов на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Закрепление пройденного материала. Практика аннотирования и реферирования научных статей.

Вопросы для подготовки:

Подготовка к проверке знаний по освоению пройденного материала.

Практическое занятие №№ 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26.

Тема: Чтение и перевод научной литературы (26 часов).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод); понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений; писать тезисы, рефераты,

навыков обработки большого объема иноязычной информации и написания аннотаций и рефератов на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах. (Интерактивное занятие - 4 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете).

План:

Особенности научного перевода. Практика перевода научных статей по специальности аспирантов. Практика написания аннотаций и рефератов по прочитанным статьям. Подготовка итогового реферата.

Вопросы для подготовки:

Перевод научных статей, аннотаций и итогового реферата аспирантов. Ведение терминологического словаря.

Практическое занятие № 27.

Тема: Международные научные конференции (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности; правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения и требований к оформлению научных трудов,

принятых в международной практике умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол); писать научные статьи, тезисы, рефераты; извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.); использовать этикетные формы научно - профессионального общения; четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству,

достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;

навыков оформления заявок на участие в международной конференции. **(Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)**

План:

Информация о научных конференциях Entwicklungstechnologien: Bereich Sport. Как составить доклад для выступления на научной конференции. Основные требования для „Ideen für alternative Wettkampfformen im Sportunterricht“.

Вопросы для подготовки:

Заучивание и овладение клише, необходимыми для выступления с докладом на научной конференции.

Практическое занятие № 28.

Тема: Международные научные конференции (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности; правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения и требований к оформлению научных трудов,

принятых в международной практике умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол); писать научные статьи, тезисы, рефераты; извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.); использовать этикетные формы научно - профессионального общения; четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;

*навыков оформления заявок на участие в международной конференции. **(Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)***

План:

Основные рекомендации для подготовки презентации. Структура презентации. Разбор и анализ текста: „Ein interessanter Laufwettbewerb auf dem gesamten Schulgelände“ Основные рекомендации по использованию визуальных средств.

Вопросы для подготовки:

Заучивание и овладение клише, необходимыми для выступления с докладом на научной конференции. Подготовка конспекта выступления.

Практическое занятие № 29, 30.

Тема: Международные научные конференции (4 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности; правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения и требований к оформлению научных трудов,

принятых в международной практике умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол); писать научные статьи, тезисы, рефераты; извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.); использовать этикетные формы научно - профессионального общения; четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;

навыков оформления заявок на участие в международной конференции. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Выступление с докладом по материалам магистерской диссертации и перед аудиторией (с использованием презентации)

Вопросы для подготовки:

Обучающиеся на практике демонстрируют полученные знания на этапах подготовки. Занятия приближены к реальному выступлению на конференции, задаются вопросы, проводятся дискуссии по спорным вопросам.

Заочная форма обучения**Практическое занятие № 1.**

Тема: Моя биография (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения,

умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме и использовать этикетные формы научно - профессионального общения,

навыков межкультурного общения. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – дискуссия).

План:

Проведение контрольной работы (вводной) для определения уровня знаний обучающихся. Знакомство, вопросно-ответная работа. Чтение и перевод темы. Ответы на вопросы. Работа с диалогами: чтение по ролям, составление диалогов по теме. Рассказы о себе. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Повторение грамматического материала. Выполнение тестов по грамматике («Система времен немецкого глагола в действительном залоге»).

Вопросы для подготовки:

Система времен немецкого глагола в действительном залоге.

Тема для сообщения:

Рассказ о себе.

Практическое занятие № 2.

Тема: Моя биография (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения,

умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме и использовать этикетные формы научно - профессионального общения,

навыков межкультурного общения. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Проведение электронного теста. Пересказ темы. Составление ситуативных диалогов. Вопросно-ответная работа.

Вопросы для подготовки:

Система времен немецкого глагола в действительном залоге. Изучение основных фраз для составления рассказа о себе.

Написание текста своей биографии.

Тема для сообщения:

Рассказ о себе.

Практическое занятие № 3.

Тема: Моя научная работа (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения, умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме и использовать этикетные формы научно - профессионального общения, навыков межкультурного общения. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Чтение и перевод текста об обучении в аспирантуре. Ответы на вопросы о научной работе аспирантов.

Система времен немецкого глагола в страдательном залоге.

Вопросы для подготовки:

Заучивание лексического материала и основных фраз для рассказа о своей учебе в аспирантуре, целях и задачах диссертационного исследования. Выполнение лексико-грамматических упражнений по теме. Составление плана пересказа темы.

Темы для докладов и рефератов:

Рассказ о своей научной работе.

Практическое занятие № 4.

Тема: Моя научная работа (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения, умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме и использовать этикетные формы научно - профессионального общения, навыков межкультурного общения. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Ответы на вопросы о научной работе обучающихся в аспирантуре. Закрепление лексического материала по теме. Проведение электронного теста по грамматике на тему «Система времен немецкого глагола в страдательном залоге».

Вопросы для подготовки:

Изучение грамматического материала. Заучивание пересказа о своей учебе в аспирантуре, целях и задачах диссертационного исследования.

Темы для докладов и рефератов:

Рассказ о своей научной работе.

Практическое занятие № 5.

Тема: Моя научная работа (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения, умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме и использовать этикетные формы научно - профессионального общения, навыков межкультурного общения. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Беседа о научной работе обучающихся в аспирантуре. Пересказ темы.

Практическое занятие № 6.

Тема: Научная информация (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике, умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод), навыков обработки большого объема иноязычной информации.

(Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете).

План:

Информативная научная литература. Виды информативной литературы.
Перевод аннотаций научных статей по специализации аспиранта с анализом их содержания и структуры.

Работа с электронными ресурсами.

Работа со словарем.

Составление словаря незнакомых слов к тексту.

Грамматический материал: Соединительные слова и фразы

Вопросы для подготовки:

Изучение грамматического материала. Поиск в интернете информативных научных материалов, связанных со специализацией обучающихся.

Практическое занятие № 7.

Тема: Научная информация (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод),

навыков обработки большого объема иноязычной информации.

(Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Перевод рефератов научных статей по специализации аспиранта с анализом их содержания и структуры.

Работа с электронными ресурсами.

Работа со словарем.

Знакомство с научными журналами:

1. Deutschland.
2. Sport. Bild.
3. Sportwissenschaft.
4. Bild.

5. Vitamin.de.

Подбор статей для письменного перевода. Перевод научных статей.

Грамматический материал: Инфинитив, причастие, ССП и СПП.

Вопросы для подготовки:

Изучение грамматического материала. Поиск в интернете информативных научных материалов, связанных со специализацией обучающихся.

Составление словаря незнакомых слов к тексту.

Практическое занятие № 8.

Тема: Составление аннотаций и рефератов (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод); писать тезисы, рефераты, навыков обработки большого объема иноязычной информации и написания аннотаций и рефератов на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Аннотирование иностранной специальной литературы. Определение аннотации. Виды аннотаций: описательные и реферативные. Изучить примеры аннотаций текстов.

Разбор клише для составления аннотаций и передачи основного содержания научных статей. Пересказ с их помощью содержание прочитанных статей. Перевод научных статей по специализации обучающихся с анализом их содержания и структуры.

Грамматический материал: Условные предложения.

Работа с электронными ресурсами.

Работа со словарем.

Вопросы для подготовки:

Чтение и перевод научных статей. Оформление аннотаций по прочитанному материалу

Практическое занятие № 9.

Тема: Составление аннотаций и рефератов (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод); писать тезисы, рефераты, навыков обработки большого объема иноязычной информации и написания аннотаций и рефератов на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План: Работа с научными статьями для письменного перевода.

Грамматический материал: Инфинитив, причастие, порядок слов в ССП и СПП.

Вопросы для подготовки:

Реферирование иностранной специальной литературы. Определение реферата. Цель реферата. Виды рефератов. Реферат-резюме. Монографический реферат. Сводный реферат. Обзорный реферат. Выборочный реферат. Требования, предъявляемые к реферату. Структура реферата. Процесс выполнения реферата.

Грамматический материал: Проведение итогового теста.

Написание аннотации и реферата на прочитанную статью.

Практическое занятие №№ 10, 11, 12, 13, 14, 15.

Тема: Чтение и перевод научной литературы (12 часов).

Изучение темы направлено на приобретение знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных

связей, аргументирование, обобщение и вывод); понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений; писать тезисы, рефераты,

навыков обработки большого объема иноязычной информации и написания аннотаций и рефератов на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах. **(Интерактивное занятие - 12 часов. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете).**

План:

Особенности научного перевода. Практика перевода научных статей по специальности обучающихся в аспирантуре. Практика написания аннотаций и рефератов по прочитанным статьям. Подготовка итогового реферата.

Вопросы для подготовки:

Перевод научных статей, аннотаций и итогового реферата аспирантов. Ведение терминологического словаря.

Практическое занятие № 16.

Тема: Международные научные конференции (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение

знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности; правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол); писать научные статьи, тезисы, рефераты; извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.); использовать этикетные формы научно - профессионального общения; четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;

навыков оформления заявок на участие в международной конференции. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Информация о научных конференциях „Entwicklungstechnologien: Bereich Sport“. Как составить доклад для выступления на научной конференции. Основные требования для докладчиков.

Разбор и анализ текста I. „Krafttraining für ein gesundes Körpergefühl!“

Вопросы для подготовки:

Заучивание и овладение клише, необходимыми для выступления с докладом на научной конференции.

Практическое занятие № 17.

Тема: Международные научные конференции (2 час.).

Изучение темы направлено на приобретение

знаний межкультурных особенностей ведения научной деятельности; правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения и требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике,

умений осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол); писать научные статьи, тезисы, рефераты; извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.); использовать этикетные формы научно - профессионального общения; четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;

навыков оформления заявок на участие в международной конференции. (Интерактивное занятие - 2 часа. Интерактивные формы – поиск и подбор информации в Интернете, дискуссия, презентация)

План:

Основные рекомендации для подготовки презентации. Структура презентации. Разбор и анализ текста „Sport ist gesund und hält auch geistig fit“. Основные рекомендации по использованию визуальных средств.

Выступление с докладом по материалам диссертации и перед аудиторией (с использованием презентации)

Вопросы для подготовки:

Заучивание и овладение клише, необходимыми для выступления с докладом на научной конференции. Подготовка конспекта выступления.

Обучающиеся на практике демонстрируют полученные знания на этапах подготовки. Занятия приближены к реальному выступлению на

конференции, задаются вопросы, проводятся дискуссии по спорным вопросам.

5. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

Самостоятельная работа, дополняя аудиторную работу обучающихся, призвана решать следующие задачи:

- совершенствование навыков и умений иноязычного научно-профессионального общения, приобретенных в аудитории под руководством преподавателя;
- приобретение новых знаний, формирование навыков и развитие умений, обеспечивающих возможность осуществления научно-профессионального общения на изучаемом языке;
- развитие умений исследовательской деятельности с использованием изучаемого языка;
- развитие умений самостоятельной учебной работы.

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине «**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**» включает следующие виды работ:

№ п/п	Тема	Вопросы, выносимые на СРС	Содержание СРС	Форма контроля СРС	Учебно-методическое обеспечение СРС
1	2	3	4	5	6
1.	Моя биография	Подготовка письменного описания и устного отчета	СМ	Б КО	ОЛ 1-3 ДЛ 1 ИР 12-15, 21
2.	Моя биография (грамматический материал - времена действительного залога)	Повторение системы времен немецкого глагола в действительном залоге, подготовка к электронному тесту	СК ПКР	КР ОБС РОР	ОЛ 1 ОЛ 2 ДЛ 1 ИР 17, 21
3.	Моя научная работа	Подготовка письменного описания и устного отчета. Повторение системы времен немецкого глагола в страдательном залоге, подготовка к электронному тесту	СМ СК ПКР	Б КО КР ОБС	ОЛ 1-3 ДЛ 1 ИР 1-3, 12-15, ИР 17, 21
4.	Научная информация	Изучение готовых образцов научных статей, перевод их с немецкого на русский язык	СМ УМ	Б, КО РПР ОБС	ОЛ 1-3 ДЛ 1 ИР 11, 16, 17, 21

5.	Составление аннотаций и рефератов	Изучение вводных слов и клише для составления аннотаций и рефератов. Заучивание фраз для подготовки аннотаций и рефератов. Чтение научной статьи и составление аннотации и реферата. Повторение грамматического материала.	СМ УМ СК ПР	Б КО РПР РОР	ОЛ 1 ОЛ 2 ДЛ 3 ДЛ 5
6.	Чтение и перевод научной литературы	Подбор научной статьи для письменного перевода. Перевод научной статьи (по 3 000 п.зн./на одно занятие), составление словаря научной лексики. Подготовка реферата	СМ УМ ПР	Б КО 3 ОБС	ОЛ 1-3 ДЛ 1 ИР 11, 12-15, 17, 21
7.	Международные научные конференции	Изучение основных правил составления доклада для выступления на научной конференции. Основные требования для докладчиков. Заучивание и овладение клише, необходимыми для выступления с докладом на научной конференции. Подготовка конспекта выступления и доклада на научную конференцию.	СМ УМ КО	Б РПР 3	ДЛ 1 ОЛ 1-3 ИР 1-3, 12-15, 17, 21

В графе 1 проставляется порядковый номер занятия. В графе 2 указывается тема, по которой организуется СРС, в графе 3 – конкретизируются вопросы темы.

Графа 4 включает перечень конкретных заданий, выдаваемых студентам для самостоятельного выполнения и заполняется с использованием условных обозначений:

СМ – подготовка к практическому (лабораторному, семинарскому) занятию;

ПКР – подготовка к контрольной работе;

УМ – изучение учебного материала;

СК – изучение учебного материала и составление конспекта;

ПР – подготовка реферата;

РОР – рецензирование и оценка письменных работ;

ПКР – подготовка к написанию курсовой (расчетно-графической) работы (проекта);

КО – участие в конкурсах, круглых столах, олимпиадах, диспутах и т.д.

Формы контроля СРС, указываемые в графе 5, подразумевают способы, с помощью которых преподаватели осуществляют контрольные функции за выполнением самостоятельной работы студентов, заполняются с помощью условных обозначений:

Б – беседа индивидуальная или с группой;

КО – контрольный опрос;

КР – контрольная работа;

РПР – рецензирование письменных работ студентов;

3 – заслушивание на занятиях подготовленных работ;

ОБС – обсуждение на занятиях результатов.

Графа 6 «Учебно-методическое обеспечение СРС» подразумевает указание перечня литературы, средств обучения, необходимых для выполнения заданий.

Учебно-методическое обеспечение оформляется как ОЛ 1 (если источник находится в списке основной литературы), ДЛ 15 (если источник находится в списке дополнительной литературы) и т.д., номер информационного источника соответствует его порядковому номеру в списке литературы, приведенному в пп. 7.1., 7.2., 7.3.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

6.1. Этапы формирования компетенций:

Шифры компетенций	Перечень дисциплин и практик с указанием семестров, на которых формируется данная компетенция
УК-3	Иностранный язык (1-2 семестры); Методология научного исследования (1 семестр)
УК-4	Иностранный язык (1-2 семестры); Технология написания научной статьи (2 семестр); Методика подготовки и оформления научно-квалификационной работы (2 семестр)
ОПК-3	Иностранный язык (1-2); Методика научного эксперимента (2 семестр); Метрологические основы сбора и обработки результатов научных исследований (2 семестр); Информационные технологии в науке и образовании (2 семестр); Технология написания научной статьи (2 семестр); Методика подготовки и оформления научно-квалификационной работы (2 семестр); Научно-исследовательская практика (4 семестр); Педагогическая практика (5 семестр); Научно-исследовательская работа аспиранта и выполнение научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук (1-6 семестры).

6.2. Показатели и критерии оценивания формирования компетенций на этапе изучения учебной дисциплины

Шкала оценки знаний, умений и навыков, уровня сформированности компетенций по итогам освоения учебной дисциплины		
Балльно-рейтинговая система	Традиционная 4-уровневая шкала	Уровни сформированности компетенций
90 – 100	отлично	высокий
76 – 89	хорошо	средний
61 – 75	удовлетворительно	пороговый
менее 61	неудовлетворительно	ниже порогового

Показатели	Критерии оценивания			Средства оценивания
	Уровень освоения			
	Пороговый	Средний	Высокий	
1	2	3	4	5
<i>Сформированы знания (УК-3)</i>	- межкультурных особенностей ведения научной деятельности.	- межкультурных особенностей ведения научной деятельности; - требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике.	- межкультурных особенностей ведения научной деятельности; - правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного и профессионального общения в устной и письменной формах - требований к оформлению научных трудов, принятых в международной практике.	Текущий контроль: аннотации, письменный перевод, тестирование. Промежуточный контроль: Экзамен кандидатского минимума
<i>Сформированы умения (УК-3)</i>	- осуществлять устную коммуникацию в монологической форме научной направленности (сообщение, презентация); - читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; - оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; - извлекать информацию из текстов,	- осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация); - читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; - оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации; - извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного	- осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол); - читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; - оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации; - извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.);	Текущий контроль: аннотации, письменный перевод, тестирование. Промежуточный контроль: Экзамен кандидатского минимума

	прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, интервью).	научного общения и профессионального (доклад, интервью); - использовать этикетные формы научно - профессионального общения.	- использовать этикетные формы научно - профессионального общения.	
<i>Сформированы навыки и/или опыт деятельности (УК-3)</i>	- обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата; - написания аннотаций, статей на иностранном языке для публикации в научных журналах.	- обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата; - оформления заявок на участие в международной конференции; - написания аннотаций, рефератов и тезисов статей на иностранном языке для публикации в научных журналах.	- обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата; - оформления заявок на участие в международной конференции; - написания аннотаций, рефератов и тезисов и статей на иностранном языке для публикации в научных отечественных зарубежных журналах.	<i>Текущий контроль:</i> аннотации, ситуационные задания, письменный перевод, тестирование. <i>Промежуточный контроль:</i> Экзамен кандидатского минимума

Показатели	Критерии оценивания	Средства
------------	---------------------	----------

	Уровень освоения			оценивания
	Пороговый	Средний	Высокий	
1	2	3	4	5
<i>Сформированы знания (УК-4)</i>	<ul style="list-style-type: none"> - основных форм, методов и технологий научной межкультурной коммуникации; - специфики различия видов и жанров справочной и научной литературы. 	<ul style="list-style-type: none"> - основных форм, методов и технологий научной межкультурной коммуникации; - особенностей функционального научного стиля английского языка, необходимых для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса; - специфики различия видов и жанров справочной и научной литературы. 	<ul style="list-style-type: none"> - основных форм, методов и технологий научной межкультурной коммуникации; - особенностей функционального научного стиля английского языка, необходимых для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса; - основ изложения концептуального содержания иноязычного научного знания в контексте презентации по теме исследования; - специфики различия видов и жанров справочной и научной литературы. 	<p>Текущий контроль: письменный перевод, тестирование.</p> <p>Промежуточный контроль: Экзамен кандидатского минимума</p>
<i>Сформированы умения (УК-4)</i>	<ul style="list-style-type: none"> - четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке. 	<ul style="list-style-type: none"> - четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; - производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод). 	<ul style="list-style-type: none"> - четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; - производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод); - понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции 	<p>Текущий контроль: письменный перевод, тестирование.</p> <p>Промежуточный контроль: Экзамен кандидатского минимума</p>

			в условиях различия взглядов и убеждений.	
<i>Сформированы навыки и/или опыт деятельности (УК-4)</i>	- обеспечения непосредственных связей, организующих научную коммуникацию (личные беседы);	- обеспечения непосредственных связей, организующих научную коммуникацию (личные беседы, устные доклады); - установления отношений, опосредованных техническими средствами тиражирования информации - публикации (книги, научные и реферативные журналы, сборники научных трудов, материалов конференций и др.), препринты, непубликуемые материалы (научные отчеты, экспериментальные данные и др.).	- обеспечения непосредственных связей, организующих научную коммуникацию (личные беседы, очные дискуссии, устные доклады); - установления отношений, опосредованных техническими средствами тиражирования информации - публикации (книги, научные и реферативные журналы, сборники научных трудов, материалы конференций и др.), препринты, непубликуемые материалы (научные отчеты, экспериментальные данные и др.); - участия в научных семинарах, конференциях, симпозиумах, научно-технических выставках.	Текущий контроль: ситуационные задания, письменный перевод, тестирование. Промежуточный контроль: Экзамен кандидатского минимума

6.3. Условия допуска обучающихся к сдаче кандидатского экзамена

К экзамену кандидатского минимума допускаются обучающиеся, сдавшие полный объем внеаудиторного чтения, и представившие реферат/письменный перевод научного текста с иностранного языка на русский объемом не менее 15000 печатных знаков.

Индивидуально-групповая сдача полного объема внеаудиторного чтения по специальности ведущему преподавателю осуществляется во время практических занятий и консультаций по контролю СРС по утвержденному графику. Всего не менее 250-300 страниц текста (книги, монографии, статьи на изучаемом иностранном языке в подлиннике) в виде устной презентации прочитанного, устного перевода указанного преподавателем отрывка, письменного перевода части текста (10 % общего объема), подготовленного заранее, и беседы по содержанию текстов.

Тематика текстов для самостоятельного чтения общим объемом 250-300 страниц текстов авторов-носителей немецкого языка, т.е. 500-600 тысяч печатных знаков с пробелами, определяется сферой научных интересов и направлением исследований аспиранта. Материалы для самостоятельного чтения выбирает сам аспирант на основе консультаций и рекомендаций научного руководителя.

Допуск к сдаче кандидатского экзамена: на основании представления реферата (письменного перевода) по материалам внеаудиторного чтения.

Обучающиеся, не выполнившие график и не сдавшие материал для самостоятельной работы, не представившие реферат, не допускаются к кандидатскому экзамену и считаются не аттестованными по дисциплине учебного плана «Иностранный язык»

Содержание кандидатского экзамена

Специфику кандидатского экзамена по иностранному языку составляют требования, посредством которых проверяется необходимый уровень навыков и умений, обеспечивающий практическое владение иностранным языком в объеме данной программы, а именно:

1. Чтение и письменный перевод со словарем на родной язык оригинального текста по специальности. Объем 2000 п.з. Время на выполнение работы – 45 мин. Форма проверки – чтение части текста вслух, проверка подготовленного перевода.

2. Чтение (ознакомительное, без словаря) оригинального текста по специальности. Объем 1200-1500 п.з. Время на подготовку – 2-3 мин. Форма проверки – передача содержания текста на родном языке.

Если не выполнен минимум (75% текста), экзамен не следует продолжать.

В качестве дополнительной проверки допускается использование устного перевода с листа.

3. Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой обучающегося.

4. Изложение на иностранном языке содержания спортивно-педагогического текста, прочитанного без словаря. Объем текста 1500-2000 п.з. Время на подготовку –10 мин.

- Ответ по каждому вопросу экзамена оценивается отдельно.
- По окончании экзамена комиссия выставляет общую оценку на основании обсуждения результатов ответов по всем разделам экзамена.
- Составляющие оценки, а также итоговая оценка, вносятся в протокол экзамена и заверяются подписями членов комиссии по приему экзамена кандидатского минимума по английскому языку.

6.4. Условия получения экзамена по текущей успеваемости «автоматом»

Получение экзамена кандидатского минимума по текущей успеваемости «автоматом» не предусматривается.

6.5. Типовые контрольные задания или иные материалы для текущего и промежуточного контроля

Примерные варианты контрольных заданий КОНТРОЛЬНЫЙ ТЕСТ (Вводный тест)

Wählen Sie richtige Variante aus!

1. In diesem Monat fahre ich dienstlich ... Moskau.
a) in b) in das c) nach d) auf
2. Er ... mir mit diesem Computerprogramm.
a) helfe b) hilft c) hilft d) hilfst
3. Auf dem Tisch gibt es
a) Bücher und Zeitschriften
b) die Bücher und die Zeitschrift
c) eine Bücher und eine Zeitschrift
d) Bücher und eine Zeitschrift
4. Max ist
a) Student b) ein Student c) der Student d) die Studenten
5. Wir ... an der nächsten Haltestelle
a) aussteigen b) stiege aus c) aussteigt d) stiegen aus
6. Anna ist ... hübscheste Mädchen an der Fakultät „Management“.
a) die b) - c) das d) ein
7. Es ... warm.
a) wird b) werdet c) werden d) werde

8. Thomas ist ... von Beruf.
a) ein Ökonome b) Ökonome c) des Ökonome d) Ökonomen
9. Leipzig ist ... Stadt.
a) eine b) - c) die d) ein
- 10 ... gefällt mir.
a) dein Chef b) deine Chef c) deiner Chef d) deines Chefs
11. Er sitzt ... Sessel.
a) unter den b) im c) in den d) auf den
12. Besuche mich ... Nachmittag!
a) im b) in den c) am d) an den
13. Sie hat nur zwei grob... Fehler im Vertrag gefunden.
a) es b).en c) ...em d) ...e
14. Hast du ein interessant... Buch für mich?
a) ..es b).e c) .en d) .em
15. Der Lektor hat alle gut... Übersetzungen vorgelesen.
a) ..e b) ...em c) ...er d) ...en
16. Hast du kalt Bier zu Hause?
a)... es b) ...en c) ...e d) ...em
17. Hat ihre Firma ... Vertreter in Frankreich?
a) einen b) eines c) ein d) einem
18. Studierst du an ... Akademie an der Fakultät für Management?
a) die b) der c) dem d) den
19. ... hast du geholfen?
a) wem b) wer c) wen d) wessen
20. ... hast du gefragt?
a) wer b) wen c) wem d) wessen
21. Ich habe ... Bruder.
a) keinen b) keinem c) kein d) keiner
22. Sie hat heute ... Deutschunterricht.
a) keine b) keinen c)kein d) keiner
23. Wir brauchen ... Wörterbücher.
a) kein b) keine c) keinen d) keines
24. Hat ... Hochschule eine Bibliothek?
a) dein b) deinen c) deiner d) deine
25. Hast du ... Vater das Studienbuch gezeigt?
a) dein b) deinem c) deinen d) deines
26. Meine Schwester hat ... Prüfungen abgelegt.
a) ihre b) deine c) unser d) seine
27. Er ... seine Arbeit zum Schluss gebracht.
a) hast b) habt c) habe d) hat
28. Du ... nach Moskau gefahren.
a) ist b) bist c) bin d) hat
29. Ihr ... ein Diktat schreiben.
a) wird b) werde c) werdet d) wirst

30. Ich ... in die Mensa gegangen.
a) habe b) bin c) werde d) ist
31. Wir ... spazieren gehen.
a) bin b) werden c) habe d) ist
32. Er ... mich besucht.
a) ist b) wird c) werde d) hat
33. Er ... ein neues Gerät.
a) entwickelte b) entwickelten c) entwickeln d) entwickeltet
34. Das Ergebnis der Untersuchung ... ihm.
a) gehörten b) gehörte c) gehören d) gehörtet
35. Früher ... an unserer Akademie nur vier Fakultäten.
a) gab es b) gaben es c) gabt es d) gibt es
36. Im Park ist ein moderner Sportkomplex ... einem Schwimmbecken.
a) mit b) für c) ohne d) auf
37. ... dem Hauptgebäude gibt es eine Bibliothek.
a) auf b) für c) neben d) ohne
38. Ich studiere ... der Wolgograder Akademie.
a) auf b) aus c) mit d) an
39. Zweimal ... Jahr haben wir Ferien.
a) im b) in c) am d) an
40. Ich studiere ... dem 1. September.
a) mit b) seit c) auf d) ohne
41. Der Stuhl steht an ... Tisch.
a) den b) dem c) der d) des
42. Wir sitzen ... Tisch.
a) für b) am c) an d) aus
43. Wo liegt das Buch? Es liegt auf ... Tisch.
a) der b) des c) dem d) den
44. Wo wohnt der Student? Er wohnt
a) ins Wohnheim b) im Wohnheim c) auf Wohnheim d) am Wohnheim
45. Der Unterricht beginnt ... 8 Uhr.
a) in b) im c) am d) um
46. Das Frühlingssemester beginnt ... Februar.
a) in b) im c) am ... d) an
47. Unser Herbstsemester fängt ... 1. September an.
a) am b) an c) imd) in
48. Du bist mein Freund.
a) beste b) besten c) am besten d) bester
49. Meine Mutter ist als mein Vater.
a) alt b) älter c) älteste d) am ältesten
50. Seine Mutter ist ebenso ... wie sein Vater.
a) älter b) am ältesten c) älteste d) alt
51. Ich interessiere ... für Sport.
a) dich b) mich c) sich d) euch

52. Wie ist es richtig?
 «Дай мне, пожалуйста, словарь!»
 a) Gebe mir bitte ein Wörterbuch!
 b) Gebst mir bitte ein Wörterbuch!
 c) Gebmir bitte ein Wörterbuch!
 d) Gib mir bitte ein Wörterbuch!

55. «Поезжай в Ростов!»
 a) Fahrt nach Rostow!
 b) Fahrst nach Rostow!
 c) Fahre nach Rostow!
 d) Fahren Sie nach Rostow!

Примерные варианты лексико-грамматических заданий (по разделам грамматики)

Глагол sein

Wählen Sie richtige Antwort:

1. Ich ____ Student-Manager.
 a) ist b) sind c) seid d) bin
2. Mein Name _____ Ruge Scholz.
 a) ist b) sind c) seid d) bin
3. Wie _____ dein Name?
 a) ist b) sind c) seid d) bin
4. Mein Freund _____ auch 17 Jahre alt.
 a) ist b) sind c) seid d) bin
5. Wolgograd _____ ein wissenschaftliches Zentrum.
 a) ist b) sind c) seid d) bin

Глагол haben

Wählen Sie richtige Variante:

6. Im ersten Semester hab _____ wir viele interessanten Fächer.
 a) –en b) –e c) –t d) –st
7. Die Akademie _____ sehr viele Fakultäten, eine moderne Bibliothek, ein Rechenzentrum mit dem Zugang zum Internet.
 a) haben b) hast c) hat d) habe
8. Die Studenten _____ die Prüfungszeit im Winter und im Sommer.
 a) haben b) hast c) hat d) habe
9. Welches Ziel _____ die Wolgograder Akademie für Körperkultur und Sport?
 a) haben b) hast c) hat d) habe
10. Wie viel Doppelstunden _____ du täglich?
 a) haben b) hast c) hat d) habe

Спряжение слабых глаголов

Wählen Sie richtige Variante:

11. Ich studier _____ an der Wolgograder Akademie für Körperkultur und Sport.
 a) –en b) –e c) –t d) –st
12. Wir studier _____ an der Fakultät für Management.
 a) –en b) –e c) –t d) –st
13. Bekannte Professoren und Dozenten erteil _____ den Unterricht und halt _____ Vorlesungen.
 a) –en b) –e c) –t d) –st
14. Ich find _____, dass Management eine moderne und aktuelle Fachrichtung ist, deswegen ist das Studium für mich bezahlbar.
 a) –en b) –e c) –t d) –st
15. Das Direktstudium dauer _____ 4 Jahre, das Fernstudium – 5 Jahre.
 a) –n b) –e c) –t d) –st
13. Das Studium an der Akademie end _____ mit dem Staatsexamen.
 a) –en b) –e c) –et d) –est
16. Anna und Paul, besuch _____ ihr am Abend eine Bibliothek?
 a) –en b) –e c) –t d) –st
17. Wiederhol _____ Sie das, bitte!
 a) –en b) –e c) –t d) –st
18. Sag _____, bitte, deine Telefonnummer noch einmal!
 a) –en b) –e (-) c) –t d) –st

Спряжение сильных глаголов

Wählen Sie richtige Variante:

19. Unsere Lehrerin (empfehlen) _____ uns dieses Lehrwerk.
 a) empfehlen b) empfiehlst c) empfiehlt d) empfiehlt
20. _____ du Fachliteratur gern?
 a) Liest b) lest c) lese d) lesen
21. _____ Sie Deutsch? – Ja, ich _____ sehr gut Deutsch.
 a) Sprichst b) Sprecht c) Spreche d) Sprechen
 a) sprichst b) spricht c) spreche d) sprechen
22. Katja und Sergej, _____ ihr bis Akademie mit dem Linientaxi oder mit der Straßenbahn?
 a) fahren b) fährst c) fahrt d) fahre
23. Ich _____ zum Unterricht nicht. Ich _____ zu Fuß.
 a) fahren b) fährst c) fahrt d) fahre
 b) gehe b) gehst c) geht d) gehen
24. _____ dir deine Fachrichtung?
 a) Gefallen b) Gefällt c) Gefällt d) gefallen
25. _____ dein Nachbar seine Schultasche jeden Tag?
 a) Trage b) Trägt c) Trägst d) Tragt
26. Die Bibliothekarin _____ mir immer bei der Wahl des Buches.
 a) hilft b) helfe c) hilfst d) helfen

Отрицание в немецком предложении

Wählen Sie richtige Variante:

27. Ich komme _____ aus Polen, ich komme aus der Slowakei.
a) nicht b) kein c) keine
28. Paul und Wera, ihr seid noch _____ im II.-en Studienjahr.
a) nicht b) kein c) keine
29. Wir sprechen _____ Englisch, sondern Deutsch.
a) nicht b) kein c) keine
30. Verstehst du mich _____ gut?
a) nicht b) kein c) keine
31. Studenten, macht bitte _____ Fehler!
a) nicht b) kein c) keine
32. Das ist _____ Vorlesung, das ist ein Seminar.
a) nicht b) kein c) keine
33. Die Arbeit bei dieser Firma ist _____ leicht.
a) nicht b) kein c) keine
34. Ist das _____ seine Adresse?
a) nicht b) kein c) keine

Местоимения man и es

Wählen Sie richtige Variante:

35. An der Wolgograder Akademie studiert _____ gern.
a) man b) es
36. Wie geht _____ Ihnen? – _____ geht mir sehr gut.
a) man b) es
a) man b) es
37. _____ muss den Text lesen und verstehen.
a) man b) es
38. Der Unterricht beginnt um 9 Uhr. – Ich weiß _____.
a) man b) es
39. In der Bibliothek kann _____ nötige Bücher bekommen.
a) man b) es
40. _____ wird dunkel.
a) man b) es
41. Petrow liest ein Buch, _____ ist interessant.
a) man b) es
42. Am Ende des Semesters soll _____ die Vorprüfungen ablegen.
a) man b) es
43. Darf _____ fragen?
a) man b) es

Притяжательные местоимения

Wählen Sie richtige Variante:

44. Ich bin Student-Manager. Das ist _____ Studienbuch.
a) dein b) sein c) Ihr d) mein

45. Sind Sie Deutscher? Wie ist _____ Name?
 a) dein b) sein c) Ihr d) mein
46. Er hat einen Freund. Das ist _____ Freund.
 a) dein b) sein c) Ihr d) mein
47. Herr und Frau Braun bekommen ein Visum. Das ist _____ Visum.
 a) dein b) sein c) Ihr d) mein
48. Du hast ein besonderes Hobby. _____ Hobby ist sehr originell.
 a) dein b) sein c) Ihr d) mein
49. Hier sitzt Student Scholz, da liegen _____ Lehrbuch, _____ Wörterbuch,
 _____ Kugelschreiber.
 a) dein b) sein c) Ihr d) mein
50. Anna kommt heute nach Wolgograd. _____ Zimmer im
 Studentenwohnheim ist oben.
 a) ihr b) sein c) Ihr d) mein
51. Seid ihr Engländer. _____ Aussprache ist so komisch.
 a) dein b) euer c) Ihr d) mein
52. In diesem Studienjahr haben wir eine neue Lehrerin. _____ Lehrerin heißt
 Jelena Jewgenjewa.
 a) unsere b) seine c) Ihre d) meine
53. Wessen Gruppe ist das? – Hier arbeitet Kollege Meier. Das ist _____
 Gruppe.
 a) deine b) seine c) Ihre d) meine
54. Wessen Hefte liegen da? – Da sitzt Monika. Das sind _____ Hefte.
 a) deine b) seine c) ihre d) meine

Präteritum Aktiv

Wählen Sie richtige Variante:

55. Zuerst _____ Natascha in Koblenz einen Intensivkurs in Deutsch.
 a) besuchten b) besuchte c) besucht d)
 gebesucht
56. Das Sommersemester _____ fast an allen deutschen Universitäten Mitte
 April.
 a) begann b) begann c) beginne d) beginnt
57. Sein Vater _____ am Institut für Wirtschaft.
 a) arbeite b) arbeitete c) arbeitet d) arbeiteten
58. Wie viel Geld _____ sie während der Sommerferien?
 a) verdiente b) verdienten c) verdienen d) verdient
59. Meine Freunde _____ für die ganze Woche einkaufen.
 a) gehen b) gegangen c) gingen d) gingen
60. _____ du genug Geld?
 a) hattest b) hatte c) habte d) habe
61. _____ du diesen Sommer am Meer?
 a) sein b) war c) warst d) waren
62. Er _____ schon einen neuen Computer für das Studium.

- a) kaufte b) kauftete c) kauften d) kauftet
63. Ich _____ gestern im Internet einen aktuellen Artikel über die Wirtschaft in Deutschland.
- a) leste b) las c) lasen d) last
64. Unser Lehrer _____ uns unser Auditorium.
- a) zeigten b) zeigtet c) zeigte d) zeigtete
65. Nach dem Unterricht _____ wir nach Hause.
- a) fuhren b) fahrten c) fuhr d) fuhrst
66. Ich _____ stolz darauf.
- a) bin b) war c) warst d) waren
67. _____ ihr die neuen Wörter zusammen?
- a) Wiederholtet b) Wiederholte c) Wiederholten d) Wiederholt
68. Wir _____ alle Typen von Geschäftsbriefen.
- a) schreiben b) schrieb c) schrieben d) schriebt
69. _____ sie zum Unterricht rechtzeitig?
- a) Kommt b) Kam c) Kamt d) Kamen
70. _____ er in Anna verliebt?
- a) Wart b) Waren c) War d) Warst

Perfekt Aktiv

Wählen Sie richtige Variante:

71. Dein Kollege _____ eine neue Arbeit _____.
- a) hat ... gefunden b) fandet c) ist gefunden d) hast ... gefunden
72. _____ du diesen Brief mit Interesse _____?
- a) Bist ... gelesen b) Hat Gelesen c) Hast ... gelesen d) Last
73. _____ Paul ins Kino zu Fuß _____?
- a) Ist ... gegangen b) Hat ... gegangen c) Ging d) Bist ... gegangen
74. Mein Freund _____ auch Management _____.
- a) Ist ... studiert b) hast ... studiert c) studierte d) hat ... studiert
75. Ich _____ gestern Abend zu Hause _____.
- a) bin geblieben b) habe ... geblieben c) bliebe d) sind bleiben
76. Was _____ an der Akademie _____?
- a) passierten b) hat ... passiert c) ist ... passiert d) hatte passiert
77. Meine Familie _____ nach Griechenland _____.
- a) ist ... geflogen b) flogte c) hat ... geflogen d) haben ... geflogen
78. Wann _____ Herr Weiß nach Russland _____?
- a) haben ... gekommen b) ist ... gekommen c) kamt d) hat gekommen
79. Was _____ ihr gestern morgen _____?

- a) seid ... gemacht b) haben gemacht c) habt ... gemacht d) machte
80. Wen _____ Monika im Cafe _____ ?
- a) hat ... getroffen b) ist ... treffen c) traft d) war getroffen

Примерный вариант итогового теста по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)»

Выберите верный вариант ответа.

1. Guten Tag! Ich möchte mich _____ .
a) kommen b) vorstellen c) nehmen d) heißen
2. Grüß Gott! Wie _____ es Ihnen?
a) kommt b) fliegt c) geht d) badet
3. Woher _____ Sie? – Ich komme aus Spanien.
a) wohnen b) leben c) kommen d) angenehm
4. Herr Scholz, _____ Sie Englisch?
a) Sagen b) arbeiten c) sprechen d) leben
5. Ich bin Manager _____ .
a) meinerseits b) tätig c) arbeiten d) von Beruf.
6. _____ was arbeiten Sie, Frau Frolowa?
a) Für b) Gegen c) Als d) Von
7. Er arbeitet _____ Exportleiter bei der Firma Benteler AG.
a) von b) als c) für d) mit
8. Ich bin Verkaufsleiter bei der Firma Seifert. Hier ist meine _____ .
a) Visitenkarte b) Name c) Handy d) Buch
9. Sehr angenehm. Es freut mich, Sie _____ .
a) arbeiten b) anrufen c) kennenzulernen d) sein
10. Was darf ich Ihnen zum Trinken _____ ? Kaffee? Saft?
a) anbieten b) essen c) rauchen d) sprechen
11. Seine Sekretärin _____ alle Formalitäten.
a) buchen b) kauft c) erledigt d) trinkt
12. Sie telefoniert mit der Firma Seifert in Coburg und _____ das Ticket bei der Lufthansa.
a) reserviert b) isst c) sammelt d) sendet
13. Anschließend _____ die Sekretärin das Zimmer in einem Coburger Hotel.
a) verkauft b) reserviert c) liest d) kauft
14. Herr Dubenko kommt bald _____ .
a) zu Besuch b) schnell c) Problem d) ausrichten
15. Es handelt sich um seinen _____ .
a) Arbeit b) Essen c) Auto d) Besuch
16. Ich möchte bitte 2 Plätze nach München _____ . Wann geht die Maschine?
a) anrufen b) telefonieren c) hören d) buchen

17. Ich möchte bitte 2 Hotelplätze im Hotel „Merkur“ _____.
- a) verbinden b) reservieren_ c) schicken d) kommen
18. Ich habe das _____ nur für 3 Tage.
- a) Einreisevisum b) Pass c) Gepäck d) Zoll
19. Darf ich im Notfall die Aufenthaltserlaubnis _____?
- a) verzollen b) einführen c) verlängern d) entsprechen
20. Ist das Ihr _____? Haben Sie etwas zu verzollen?
- a) Hauptbahnhof b) Behörde c) Gepäck d) Notfall
21. Wann _____ der nächste Zug nach Berlin ab?
- a) fliegt b) fährt_ c) liest d) hört
22. Mit welchem _____ fahren Sie nach Moskau?
- a) Buch b) Telefon c) Geschäftsführer d) Zug
23. Wir _____ Ihre Antwort.
- a) kaufen b) danken c) erwarten d) verkaufen
24. Wir _____ den Empfang Ihres Briefes vom 21. November.
- a) bestätigen b) kommen c) bringen d) sehen
25. Wir hoffen auf Ihre positive _____.
- a) Brief b) Antwort c) Beruf c) Krieg
26. Wir _____ Ihnen im Voraus für die Erfüllung unserer Bitte.
- a) danken b) bitten c) lesen d) glauben
27. _____ Sie die Flugreise gut oder schlecht?
- a) Reisen b) Vertragen c) Fahren d) Kommen
28. Wenden Sie sich an die _____. Sie weiß Bescheid.
- a) Chef b) Mechaniker c) Kind d) Sekretärin
29. Zweimal nach Bonn. Was _____ es bitte?
- a) kostet b) fährt c) liest d) möchte
30. _____ Sie, wo kann ich eine Fahrkarte kaufen?
- a) Können b) Dürfen c) Verkaufen d) Entschuldigen
31. _____ man in diesem Hotelzimmer rauchen?
- a) Muss b) Kann c) Darf d) Möchte
32. Am Schalter 3 bekommen Sie _____ über diesen Schnellzug.
- a) eine Auskunft b) Reisebüro c) Restaurant d) Fahrkarte
33. Wir haben ein _____ reserviert, auf den Namen Dubenko.
- a) Arbeit b) Abend c) Zimmer d) Brief
34. Sie sind auf _____ von der Firma Avis, nicht wahr?
- a) Empfang b) Geld c) Geschäftsreise d) Hotel
35. Füllen Sie bitte das _____ aus.
- a) Bild b) Kind c) Anmeldeformular d) Name
36. Die Übernachtung mit _____ kostet 120 EU pro Nacht.
- a) Frühstück b) Flasche c) Geld d) Computer
37. Wir _____ auch einen Fitnessraum, eine Dampfsauna, ein Solarium, einen Tennisplatz.
- a) gibt b) müssen c) haben d) senden
38. Zimmer Nummer 32 liegt im 3. _____. Der Fahrstuhl ist um die Ecke.

- a) Stock b) Gebäude c) Restaurant d) Platz
39. Ich bringe sofort die _____ und die Getränkekarte.
- a) Sachen b) Gepäck c) Schlüssel d) Speisekarte
40. Das ist _____ von Ihnen.
- a) Schmecken b) nett c) sortieren d) bezahlbar
41. Ich habe Ihre _____ in der Zeitung „Zeit“ gelesen.
- a) Heft b) Stift c) Notizbuch d) Anzeige
42. Wir sind an Ihren _____ sehr interessiert.
- a) Erzeugnissen b) Geld c) Chef d) Mutter
43. Bitte _____ Sie uns Ihre Verkaufsbedingungen für Ihre Waren mit.
- a) arbeiten b) kaufen c) teilen d) kommen
44. Senden Sie mir bitte Ihren Katalog und die _____.
- a) Preisliste b) Katze b) Laden c) Kunde
45. Unter welchen _____ sind Sie bereit, uns Ihre Muster zu schicken?
- a) Leuten b) Bedingungen c) Woche d) Wohnung
46. Wie lange _____ Sie in unserem Hotel?
- a) bleiben b) essen c) trinken d) interessieren
47. Hier muss man den _____ und den Vornamen schreiben.
- a) Zimmer b) Preis c) Namen d) Schlüssel
48. Was _____ Sie gewöhnlich zum Frühstück?
- a) essen b) zahlen c) wohnen d) stellen
49. _____ Sie mal diesen Salat. Er schmeckt sehr gut.
- a) Haben b) sein c) kosten d) versuchen
50. _____ Sie einen Tisch frei?
- a) Sein b) kaufen c) haben d) rechnen
51. Die Firma soll die Ware sofort _____.
- a) bezahlen b) kommen c) essen d) reisen
52. Am Abend _____ wir den eventuellen Kontrakt.
- a) sprechen b) malen c) hören d) besprechen
53. Wie geht es Ihnen? Wie _____ Sie sich?
- a) laden b) vertragen c) gehen d) fühlen
54. Wir möchten Sie heute mit unserer Firma _____.
- a) gut b) bekanntmachen c) senden d) besuchen
55. Sie wissen, dass wir Personalcomputer _____.
- a) müssen b) halten c) herstellen d) gehören
56. Der _____ nach sind Sie eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung.
- a) Familie b) Sekretärin c) Angebot d) Rechtsform
57. Hier ist unsere Exportabteilung. Wir _____ in 8 Länder.
- a) arbeiten b) exportieren c) hören d) laufen
58. Zur Zeit suchen wir einen selbstständigen _____ für Spanien.
- a) Vertreter b) Bruder c) Theater d) Buch
59. Wichtig ist, dass der _____ kommunikationsfähig und flexibel ist.
- a) Kontrakt b) Geschäftsbrief c) Manager d) Preis
60. Haben Sie schon unser _____? Und unsere Preislisten und Kataloge?

- a) Zeit b) Zug c) Angebot d) Firma
61. Ich habe das nicht gehört. _____ Sie das bitte noch einmal!
- a) Hören b) Kommen c) Schreiben d) Wiederholen
62. Ich hoffe, dass wir einen _____ abschließen werden.
- a) Kontrakt b) Vertreter c) Telefon d) Preis

Примерные варианты ситуационных заданий

I. Thema: Meine Forschungsarbeit.

Stellen Sie sich solche Situation vor:

Sie halten einen Vortrag auf einer wissenschaftlichen Konferenz. Sie haben nötige Information im Internet rescherschiert. Teilen Sie Ihrem Leiter und Ihren Kollegen über den Plan Ihres Vortrages mit! Haben Sie vielleicht eine Präsentation gestaltet?

II. Thema: Lesen und Analyse der deutschen wissenschaftlichen Literatur.

Sie bereiten Vorträge und Publikationen anhand des Lesens der wissenschaftlichen Zeitschriften und Artikel im Internet vor. Welche Links und Zeitschriften würden Sie Ihren Kollegen empfehlen?

Перечень вопросов для промежуточной аттестации (*вопросы для подготовки к экзамену*)

1. Wie heißen Sie?
2. Sind Sie Magistat des ersten oder des zweiten Studienjahres?
3. Wie heißt Ihr wissenschaftlicher Leiter?
4. An welchem Lehrstuhl an der Magistratur studieren Sie?
5. Worauf richten sich Ihre wissenschaftlichen Interessen im Wesentlichen?
6. In welchem Fachbereich schreiben Sie Ihre Forschungsarbeit?
7. Wie heißt Ihr Thema?
8. Seit welcher Periode arbeiten Sie an Ihrer Dissertation?
9. Warum finden Sie diese Fachrichtung aktuell?
10. Worin sehen Sie das Hauptziel Ihrer Dissertation?
11. Welche Zeitschriften und Links analysieren Sie beim Forschen?
12. Verwenden Sie in Ihrer Magisterdissertation moderne Erfahrung und wissenschaftliche Neuigkeiten?
13. Aus wie viel Kapitel besteht Ihre Dissertation?
14. Welche praktischen Ergebnisse erwarten Sie von Ihrer wissenschaftlichen Tätigkeit?

15. Arbeiten Sie im Sportbereich? Gebrauchen Sie Ihre eigene Erfahrung?
16. Worauf wurde in Ihrer Dissertation großen Wert gelegt?
17. In welchem Jahre wird Ihre Forschungsarbeit, Ihren Plänen nach, bereit?
18. Wie viele wissenschaftliche Artikel haben Sie veröffentlicht?
19. Haben Sie an wissenschaftlichen Konferenzen teilgenommen?
20. Macht es Ihnen Spaß, an wissenschaftliche Vorträge zu halten?

**Примерный план монологического высказывания по теме
«Meine Forschungsarbeit»**

1. Ich heiße Ich bin .. Jahre alt.
2. Im Jahr 2013 schloss ich das Studium an der Wolgograder Akademie für Körperkultur, Fakultät für ... ab.
3. Jetzt studiere ich an der Magistratur am Lehrstuhl für
4. Der Rahmen meiner Forschung ist Sport für Erwachsene.
5. Meine wissenschaftlichen Interessen richten sich im Wesentlichen auf spielerische Methoden im Sportunterricht.
6. Jetzt arbeite ich nicht, beschäftige mich nur mit meiner Forschungsarbeit.
7. Mein wissenschaftlicher Betreuer ist Professor, Doktor Sidorov V.G.
8. Ich arbeite an meiner Dissertation seit dem Oktober 2013.
9. Meine wissenschaftliche Arbeit trägt den Titel "Methodische Prinzipien der Körpererziehung der Frauen".
10. Das Ziel meiner Dissertation ist Forschung /die methodische Aspekte der Entstehung ... / Erarbeitung des Vorbereitungsprozesses der Sportler
11. Um dieses Ziel zu erreichen, sollen wir folgende Aufgaben lösen: 1) Analyse der ...;
12. 2) Überprüfung der Grundlage für den Aufbau einer ... in der gegenwärtigen Phase.
13. Meine Dissertation besteht aus drei Kapiteln.
14. Im ersten/ zweiten Kapitel meiner Forschungsarbeit untersuchen/ analysieren/ erläutern/ fassen zusammen wir ... Aspekte/ Auffassungen/ Gesichtspunkte.
15. Im dritten Kapitel der Dissertation untersuchen wir _____.
16. Großen Wert wurde auf _____ gelegen.
17. Ich plane, dass meine wissenschaftliche Arbeit im Jahr 2015 bereit wird.
18. Ich habe schon 2 wissenschaftliche Artikel veröffentlicht.
19. Und jetzt arbeite ich an einem weiteren Artikel " _____ " von _____.
20. Ich nahm an 2 wissenschaftlichen Konferenzen teil, von denen die letzte in Krasnodar im November 2014 stattfand.

Примерные вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в письменной форме:

1. Подготовить письменный перевод текста с русского на немецкий язык
2. Составить вопросы к прочитанному тексту и сформулировать основной тезис автора
3. Составить план презентации текста
4. Написать доклад по проблеме научного исследования
5. Написать научную статью по теме исследования

Примерные вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в устной форме:

1. Сделать презентацию текста по специальности
2. Принять участие в панельном обсуждении специальной проблемы
3. Сделать презентацию доклада по проблеме исследования, статьи, подготовленной для публикации

Примерные варианты экзаменационных билетов



МИНСПОРТ РОССИИ
Федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение
высшего профессионального
образования
«Волгоградская государственная
академия
физической культуры»
(ФГБОУ ВПО «ВГАФК»)

Направление подготовки:
49.06.01 Физическая культура и спорт
 Кафедра иностранных языков
 Дисциплина *«Иностранный (немецкий) язык»*

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Lesen Sie und übersetzen Sie schriftlich den Fachtext "Frauen im Sport".
2. Lesen Sie den Text "Der Trendsport Klettern" und wiedergeben Sie seinen Hauptinhalt.

3. Erzählen Sie den Text “Gesundheitskiller Nummer Eins”

4. Teilen Sie Ihrem Freund aus Deutschland über sich selbst und Ihre Forschungsarbeit mit.

Зав. кафедрой, канд. филол. наук,
доцент
Комлева Л.А.

_____ доцент

« ____ » _____ 2014 г.

Тексты для перевода, просмотрового чтения и реферирования подбираются индивидуально для каждого обучающегося в зависимости от темы диссертационного исследования.

Критерии оценки экзаменационных заданий

1. Изучающее чтение.

Форма контроля – письменный перевод

- **Отлично** - полный перевод (100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке.
- **Хорошо** - полный перевод (100%) адекватное смысловому содержанию текста изложение на русском языке, допускаются 2-3 смысловые неточности.
- **Удовлетворительно** - неполный перевод ($2/3 - 1/2$), допущены 2-3 ошибки в передаче смыслового содержания.
- **Неудовлетворительно** – неполный перевод (менее $1/2$). Непонимание содержания текста, смысловые и грамматические ошибки.

2. Ознакомительное чтение.

Форма контроля – изложение основного содержания на русском/английском языках.

- **Отлично** – 100% понимания основного содержания текста.
- **Хорошо** 100% - 75% понимания основного содержания текста, не более 2-3 неточностей.
- **Удовлетворительно** - менее 75% - 50% понимания основного содержания, не более 2-3 неточностей.
- **Неудовлетворительно** - менее 50 % основного содержания текста, искажение содержания текста.

3. Пересказ.

- **Отлично** – развернутое, полное, грамматически правильно оформленное высказывание (не менее 12 – 15 предложений), полностью передающее содержание прочитанного текста
- **Хорошо** – полное высказывание, допускаются 2-3 грамматические ошибки /фонетические неточности. В пересказе встречаются некоторые несоответствия прочитанному материалу.
- **Удовлетворительно** – неполное высказывание (менее ½), более 2-3 грамматических, лексических или фонетических ошибок, речь грамматически не оформлена. Высказывание в общих чертах соответствует прочитанному материалу.
- **Неудовлетворительно** – неполное высказывание (менее ½), более 2-3 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматически неформенная речь. Содержание пересказа не соответствует прочитанному тексту.

4. Монологическое высказывание.

- **Отлично** – развернутое, полное, грамматически правильно оформленное высказывание (не менее 12 – 15 предложений).
- **Хорошо** – полное высказывание, допускаются 2-3 грамматические ошибки /фонетические неточности.
- **Удовлетворительно** – неполное высказывание (менее ½), более 2-3 грамматических, лексических или фонетических ошибок, речь грамматически не оформлена
- **Неудовлетворительно** – неполное высказывание (менее ½), более 2-3 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматически неформенная речь.

Итоговая оценка выводится из оценок ответов на все пункты экзамена.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ, ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО- КОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»

7.1. Основная литература

1. Камянова Т.Г. Deutsch. Практический курс немецкого языка. – Славянский дом книги, 2013. – 592 с.
2. Бганцева И.В., Васильева Ж.В., Колчина Т.Ф. Deutsch für die Studenten der Sportlehranstalten: учебно-методическое пособие. – Волгоград: ФГБОУ ВПО «ВГАФК», 2012. – 165 с.
3. Бориско Н.Ф. Бизнес-курс немецкого языка. – Киев: «Логос» 2006. – 352 с.

7.2. Дополнительная литература (ДЛ)

1. Ларионова Е.П. Учебное пособие для студентов спортивных вузов. – Омск, 2006.

7.3. Ресурсы информационно-коммуникационной сети «Интернет»

1. <http://ichmagdeutsch.ru/iv/> сайт для изучающих немецкий язык
2. <http://www.dw.de/%D1%82%D0%B5%D0%BC%D1%8B-%D0%B4%D0%BD%D1%8F/s-9119> сайт для изучающих немецкий язык
3. <https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm> сайт для изучающих немецкий язык
4. <http://language.in.ua/inostrannye-yazyki/nemeckij-yazyk/3724.html> – Einblicke – мультимедийный курс для изучающих немецкий язык
5. <http://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=2309558> – Hallo aus Berlin – обучающий сериал
6. <http://www.liveinternet.ru/users/4515201/post241965326/> – уроки немецкого с субтитрами
7. <http://www.de-online.ru/tests/2> тесты по сериалу „Extra uf Deutsch“
8. <http://deutschtraining.dw.de/index.php?show=949&lc=2333&id=10819> – Jojo sucht das Glück
9. <http://www.de-online.ru/index/videomaterialy2/0-140> обучающее видео
10. <http://languagereal.ru/page/filmi-v-originale-na-nemeckom-yazyke-onlayn> фильмы на немецком языке с титрами
11. http://go.mail.ru/search_video? видеоролики на немецком языке по страноведению
12. <http://www.lingofox.de/index.php?&page=start&lan=de> сайт для изучающих немецкий язык
13. <http://www.deutsch-perfekt.com/> сайт для изучающих немецкий язык
14. <http://www.4teachers.de/?action=download&downloadtype=material&downloadid=61685&oldaction=show&id=670212> сайт для изучающих немецкий язык
15. <http://www.dw.de/video-thema-archiv-2010/a-5054449> сайт для изучающих немецкий язык
16. http://www.de-online.ru/index/dialogi_na_nemeckom_jazyke/0-938 диалоги на немецком языке
17. http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/arbeitsblaetter_a1_z/a1_arbeitsblaetter_index_z.htm Arbeitsblätter Grundstufe DaF
18. <http://www.de-online.ru/index/audiomaterialy/0-30> аудиоматериалы для изучающих немецкий язык
19. <http://www.spiegel.de/sptv/programm/> Spiegel Online
20. Обучающая компьютерная программа «Немецкий язык. Tell me more. Продвинутый уровень»
21. <http://www.multitran.ru/c/m.exe?a=1&SHL=2> словарь Мультитран

Зарубежные журналы по физической культуре и спорту

№	Название журнала	Ссылка в интернете
1	Spiegel Online	www.spiegel.de
2	Focus	www.focus.de
3	Zeit	www.zeit.de
4	Stern	www.stern.de
5	Stafette	www.sailer-verlag.de
6	Nordic sports	http://www.pressekatalog.de/nordic+sports+magazin-ebinr_2004764.html
7	Die Welt	http://www.welt.de/
8	Sportwissenschaft The German Journal of Sports Science	http://zeitschrift-sportwissenschaft.de/
9	Sportwissenschaft24.de	http://sportwissenschaft24.de/
10	Sport. Bild	http://sportbild.bild.de/
11	Vitamin.de	http://www.vitamine.de
12	Sportwissenschaft24.de	http://sportwissenschaft24.de/

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации по составлению реферата

Реферат (summary) – краткое изложение в письменном виде или в форме публичного доклада содержания научного труда (трудов), литературы по теме. Реферат, как экономное средство ознакомления с материалом, отражает его содержание с достаточной полнотой.

Реферирование – это сложный, творческий процесс, построенный на проникновении в сущность излагаемого. В процессе реферирования происходит не просто сохранение текста, а существенная переработка содержания, композиции и языка оригинала.

Составление реферата представляет собой процесс аналитико-синтетической переработки первичного документа, при котором во вторичном документе - реферате - излагается основное содержание первичного документа, приводятся данные о характере работы, методике и результатах исследования, а также о месте и времени исследования.

Для подготовки реферата рекомендуется выполнять следующие инструкции по алгоритму реферирования (Алгоритм предложен Н.Х.Мифтаховой):

1. Беглый просмотр текста и ознакомление с его общим смыслом.
2. Более внимательное чтение текста, определение значения незнакомых слов по контексту или словарю.
3. Смысловый анализ текста и распределение материала статьи на три группы по степени важности:

I группа	II группа	III группа
наиболее важные сообщения, требующие полного и точного отражения в реферате	второстепенная информация, передаваемая в более сокращенном виде	малозначимая информация, которую можно опустить

4. Организация слов и словосочетаний для пересказа текста и реферирования

ОСНОВНЫЕ КЛИШЕ ДЛЯ АННОТИРОВАНИЯ, РЕФЕРИРОВАНИЯ ТЕКСТА, ОРГАНИЗАЦИИ СООБЩЕНИЯ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Для структурирования речи на немецком языке предлагается следующий список клише:

EINLEITUNG

1. Der zu referierende Artikel ist der Zeitung "... " entnommen.
Der Artikel ist der Zeitung "... " entnommen.
Der Artikel ist in der Zeitung "... " veröffentlicht.
Diesen Artikel bringt die Zeitung " ... " .
2. Der Verfasser dieses Artikels ist
Der Autor des Artikels ist ...
Diesen Artikel hat ... verfasst.
Dieser Artikel stammt aus der Feder von ...
Laut Unterschrift ist der Verfasser des Artikels ...
3. Das ist der Leitartikel, ein Leserbrief, ein Bericht, ein Kommentar, eine Rezension....
Der vorliegende Stoff ist ein Interview unter dem Titel "....." zum Thema ...
.....

Der Artikel ist ein Fachartikel.
Der Artikel ist für einen weiten Leserkreis bestimmt.
Der Artikel ist eine Antwort auf einen Leserbrief

4. Der Artikel ist einem aktuellen Problem gewidmet.
Das Thema zieht allgemeines Interesse heran.
Das Problem, *mit welchem sich der Autor befasst*, ist sehr wichtig und interessant.
Das Problem, *mit welchem sich der Autor auseinandersetzt*, ist sehr aktuell.
Das Problem, welches der Autor *anschneidet*, ist sehr aktuell.
Das Problem, welches der Autor *beleuchtet*, ist sehr aktuell.
Der Gegenstand meiner Forschung ist
Der Grundgedanke des Artikels ist... .
Der Verfasser greift ein neues Thema auf.
Der Verfasser kommt auf ein altes Thema zurück. zurückkommen 2) (auf) **ВНОВЬ**
заговорить о чём-либо, вернуться (к прежней теме)
Der Verfasser behandelt ein aktuelles Thema.
Mit diesem Artikel beantwortet der Verfasser viele Fragen (der Wirtschaft, der Politik ...).
Wie ein roter Faden zieht durch den ganzen Artikel der Gedanke, dass...

HAUPTTEIL

1. Inhaltlich lässt sich der Artikel in folgende Teile gliedern... .
Dem Inhalt nach zerfällt der Artikel in folgende Teile... .
Im Mittelpunkt der Betrachtung steht die Frage ...
Die Hauptprobleme des vorliegenden Artikels sind... .
Hier werden folgende Punkte betrachtet... .
Hier werden folgende Probleme analysiert
Der Autor befasst sich hier mit folgenden Problemen...
Der Autor nimmt in folgenden Problemen Stellung

2. Am Anfang des Artikels verweist der Autor auf die Aktualität von ...
Der Autor betont...; hebt hervor...; erinnert uns an
Er *schätzt* ... positiv/ negativ ... *ein*.
Der Verfasser bekräftigt seine Überlegungen mit Zahlen und Fakten.
Er erzählt; teilt mit; begründet; entlarvt; expliziert; beurteilt; charakterisiert; stellt fest; stellt dar; schildert; beschreibt; akzentuiert; betont

SCHLUSSFOLGERUNG

1. Der Autor schlussfolgert, dass....

Abschließend meint der Verfasser ...
 Abschließend kommt der Autor zur Schlussfolgerung, dass...
 2. Die behandelten Probleme (Tatsachen usw.) tragen zu ... bei.
 Sie zeugen von der verschärften politischen Situation...
 Sie zeugen davon, dass...
 Meiner Meinung nach ...
 Was meine Meinung betrifft, ist dieser Artikel aktuell.
 Meines Erachtens ist...
 Der Artikel ist sehr aktuell und zieht allgemeines Interesse heran.

Klischees für die wissenschaftliche Rede:

Das vorliegende Material ist als konzipiert	Предлагаемый материал задуман как
Die Rede ist von (D.)	Речь идет о ...
Es handelt sich um (Akk.)	-
Der Autor wirft das Problem ... auf	Автор затрагивает проблему ...
an den Anfang der Überlegungen stellen	начать с рассуждений
am Anfang stehen	быть в начале
auf die Nutzbarmachung zielen	ставить целью использование
latent gegenwärtig sein	скрытно присутствовать
hier wird angestrebt, dass.....	здесь ставиться целью.....
das setzt Folgendes voraus.....	это предполагает следующее
von einer These ausgehen	исходить из тезиса
ausgehend von.....	исходя из.....
die Zusammenhänge überschauen	принимая во внимание логику
die daraus resultierenden Aufgaben	вытекающие из этого задачи
unseres Wissens	по нашим сведениям
eigene Meinung formulieren	сформулировать собственное мнение
zur Kenntnis bringen	познакомить, довести до сведения
damit werden unserem Objekt enge Grenzen gezogen	тем самым наш объект ставится в узкие рамки
Unsere Schlussfolgerungen beruhen auf(D)	Наши выводы основываются на...

sie stützen sich auf (A)	они опираются на
Es liegt klar auf der Hand	совершенно очевидно
zu einer Schlussfolgerung kommen	прийти к выводу
aus diesem Grunde	на этом основании
es ist nicht zu leugnen	нельзя отвергать факт
erfahrungsgemäß	исходя из опыта
durch folgende Schwerpunktsetzung zielen wir auf.....	через следующее выделение тем мы стремимся к.....
ein / das Ziel verfolgen	преследовать цель
sich das Ziel setzen	ставить своей целью
vor allem	прежде всего
notwendig und unerlässlich sein	быть необходимым и неотъемлемым
sozusagen	так сказать
Wir sind davon überzeugt, dass...	Мы убеждены в том, что.....
übereinstimmen	совпадать
es handelt sich um(A).....	речь идёт о
sich mit einem Thema befassen	заниматься темой
Wirkungsweise der Gesetze erforschen	исследовать воздействие законов
das lässt sich darauf zurückzuführen	это можно объяснить тем, что ...
beweisen,begründen,belegen,nachweisen	доказать, подтвердить
Beweise erbringen/anführen	привести доказательства
eindeutig/unzweideutig	однозначно / не двусмысленно
den Beweis widerlegen /entkräften /in Frage stellen	опровергнуть доказательство, подвергнуть сомнению
die Beweisführung lässt sich anfechten	доказательства непротиворечивы
in der Arbeit wird folgendes Problem aufgeworfen	в работе затрагивается следующая проблема
es sei hier erwähnt	здесь следует упомянуть
Erfahrungstatsachen nachprüfen	перепроверить опытные данные
unbestritten bleiben	остаться неоспоримым
diese Meinung stammt aus...	это мнение принадлежит.....
die meisten Wissenschaftler meinen	большинство учёных полагает
diese Meinung ist akzeptabel	это мнение приемлемо

Aus unserer Analyse lässt sich Folgendes schlussfolgern:

1. (erstens)
2. (zweitens)
3. (drittens)

Aus unserer Arbeit ergeben sich folgende Schlussfolgerungen:

erstens

zweitens

drittens

Aus unserer Arbeit resultieren folgende Empfehlungen:

- für die Bekämpfung der Arbeitslosigkeit sind ...
- für die Entwicklung des Dienstleistungsbereiches ...

Zusammenfassend kann man sagen

Рекомендации по работе с тестовой системой

Чтобы успешно справиться с тестовыми заданиями, необходимо следовать некоторым общим рекомендациям:

Приступая к выполнению тестового задания, внимательно ознакомьтесь с инструкцией к выполнению, его формулировкой и образцом выполнения, если он есть.

Время, отведённое на работу, ограничено. Не отвлекайтесь во время выполнения задания, умейте правильно распределить время .

Всегда полностью читайте предложение, прежде чем сделать выбор и заполнить пропуск. Постарайтесь определить, какое грамматическое явление или лексические единицы проверяются в тесте. Вспомните их формальные признаки.

Рекомендуем сначала выполнить те задания, которые не вызывают у вас затруднений. Определите, требуется ли проделать какое-либо преобразование с предложенной грамматической или лексической структурой. Не следует делать преобразование, если этого не требует задание. Выполнив задания, в которых вы уверены, вернитесь к более трудным вопросам и продолжайте работу в удобном для вас порядке.

Даже, если вы не знаете точного ответа, попробуйте определить наиболее вероятный. Не стремитесь к угадыванию. Но и постарайтесь не оставлять ни одного задания невыполненным. В конце работы просмотрите задания ещё раз, чтобы проверить правильность оформления грамматических структур и орфографию. Точно соблюдайте соответствие номеров контрольных вопросов и ответов. Не допускайте небрежного заполнения и исправлений. За это может быть снижена отметка.

Технологии работы над научными текстами

Эффективная работа с научными текстами включает несколько компонентов. Таковыми являются: подбор информации по интересующему вопросу; обработка информации: письменная фиксация информации для последующего использования; применение извлеченной и зафиксированной информации на практике.

Для рационального использования источников информации как средства самосовершенствования необходимо, в первую очередь, подбор литературы, а затем правильная организация работы с ней. Исследователи и преподаватели-исследователи занимается такого рода деятельностью при подборе материалов для чтения и перевода.

Поиску информации придается большое значение, считается, что в основу плодотворной самостоятельной деятельности должны лежать умения находить нужную информацию, умения осваивать и находить те пласты информации, которые необходимы для решения разнообразных практических задач. Сюда входят подбор публикаций, правильная в них ориентация и рациональное использование. К этому компоненту относится и работа со справочной литературой, состоящая, главным образом, в ориентации и структуре и содержании словарных статей различных жанров, в извлечении информации о норме из словарных статей и др.

Результатом этого компонента является нахождение информации в виде наименования источников. То есть их библиографическое описание. Составление библиографии возможно на основе работы с алфавитным/систематическим каталогом, поиска в Интернете и др.

Следующий компонент – обработка информации – связан прежде всего с извлечением и смысловой переработкой информации, содержащейся в источниках и материалах. Отобранных в процессе поиска нужных данных.

Подготовка этого компонента связана с обучением извлекать, группировать / классифицировать и оценивать информацию. Для обработки информации магистрантам необходимо владение умениями ознакомительного и изучающего чтения, а также записи результатов прочитанного. Соответственно для реализации этого компонента работы с текстами требуется комплекс умений, который будет включать сформированные умения ознакомительного и изучающего чтения, а также письменной фиксации результатов, полученных читающим в соответствии со стоящей перед ним задачей.

При обработке информации, полученной из научной литературы, магистрантам приходится выделять основную / дополнительную / избыточную информацию; выявлять, сопоставлять, сравнивать факты, различные точки зрения, описанные в тексте; определять ценность, объективность, новизну информации; оценивать перспективность информации в профессиональных целях и др.

Обработка информации является самым важным компонентом при обучении работе с научной литературой на иностранном языке. Его успешному функционированию способствует знание студентами особенностей композиции, стиля научных текстов.

Следует отметить также наличие у читающих умений зрелого чтения не ниже так называемого «студенческого уровня» (С.К.Фоломкина), иначе они не смогут справиться с работой над литературой на иностранном языке, указанной в действующей программе.

Фиксация нужной информации для последующего использования представляет запись информации с целью ее хранения для дальнейшей обработки.

Задача хранения информации реализуется с помощью фиксации нужных сведений как в процессе чтения, так и после него, либо при повторном прочтении. Умение делать записи по ходу / после чтения очень важны для рациональной работы. Письменная фиксация оптимизирует дальнейшее использование информации, так как сделанные записи позволяют осуществлять систематизацию, обобщение информации и в то же время способствуют ее запоминанию.

Существуют разные способы письменной фиксации информации: конспект, выписки, план, тезисы, аннотация, реферат, резюме и пр.

Назначение способов / форм фиксации информации является, с одной стороны, запись с целью хранения информации. К способам фиксации, служащим напоминанием о полученных и собранных данных из проработанных научных публикаций, относятся план, тезисы, аннотация, резюме. Другой целью письменной фиксации информации является запись нужных сведений для дальнейшей их переработки. Таково, например, предназначение выписок по ходу / после чтения.

План – это совокупность названий основных мыслей текста. План кратко отражает последовательность изложения, обобщает его, помогая быстро восстановить в памяти содержание прочитанного. Пункты плана могут иметь форму повествовательных предложений (назывной план), вопросов (вопросный план) или тем, изложенных в тексте (тезисный план). План может быть простой или сложный / развернутый. Простой план дает представление только о содержании прочитанного, в то время как развернутый содержит не только перечисление вопросов, но и раскрывает основные идеи произведения, может включать выдержки из него.

Аннотация представляет собой максимальную степень сжатия содержания, отражающую тематику текста и основную мысль автора. Аннотация представляет собой изложение содержания первичного документа, ее назначение состоит в том, чтобы дать возможность специалисту составить мнение о целесообразности более детального ознакомления с материалом.

Резюме является обобщением содержания, краткой оценкой прочитанного. Если аннотация характеризует содержание произведения, то резюме подводит итоги, делает главные выводы.

Выписки – наиболее распространенный вид записи, не связанный с аналитической переработкой текста, при котором информация фиксируется дословно. Это, главным образом, отдельные мысли, выводы, статистические данные, примеры и др.

Поскольку основной целевой установкой обучения является получение информации из иноязычного источника, особое внимание следует уделять чтению текстов.

Понимание иностранного текста достигается при осуществлении двух видов чтения:

1) **ознакомительного чтения**, т.е. чтение с охватом общего содержания (когда понимание всех деталей не является обязательным);

2) **изучающего чтения**, т.е. чтение с полным (детальным) охватом содержания.

Читая текст, предназначенный для понимания общего содержания, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. Понимание всех деталей текста не является обязательным. Такой вид чтения складывается из следующих умений: а) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста; б) видеть интернациональные слова и устанавливать их значение; в) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке; г) использовать имеющийся в тексте иллюстрированный материал, схемы, формулы и т.п.; д) применять знания по специальным и гуманитарным предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения.

Изучающее чтение предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ, используя знания гуманитарных и специальных предметов. Итогом изучающего чтения является точный перевод текста на родной язык. Проводя этот вид работы, следует развивать навыки адекватного перевода текста (устного или письменного) с использованием отраслевых, терминологических словарей, словарей сокращений.

Для того чтобы текст стал реальной и продуктивной основой обучения всем видам речевой деятельности, важно научить студентов различным операциям с материалами текста, разнообразными манипуляциями с разнохарактерными единицами – предложением, сверхфразовым единством, субтекстом и тестом с учетом жанровых и стилистических особенностей определенного класса исходного (образцового) текста, навыкам и умениям дифференциации, реконструирования, трансформации и конструирования языковых единиц в решении определенной задачи (например, пересказа

текста, его использования а коммуникативно-обращенном устном монологическом высказывании, диалоге, письменном сообщении и т.д.). В этой связи представляется целесообразным обучение различным приемам оперирования с текстом.

Упражнения на свертывание текста

1. Найдите в предложении или группе предложений элементы, несущие важную информацию.
2. Выделите элементы, которые несут важную информацию.
3. Оцените важность информации в каждом абзаце предложения.
4. Сорасположите предложения абзаца по степени важности информации.
5. Исключите предложения, несущественные с точки зрения основной информации.
6. Составьте оставшиеся предложения в последовательности, соответствующей тексту.
7. Найдите избыточную информацию в оставшихся предложениях.
8. Исключите избыточную информацию из предложений.
9. Сравните различные варианты исключения избыточных элементов из абзаца, выберите тот, в котором наиболее полно сохраняется существенная информация.
10. Исключите избыточную информацию в нескольких связанных между собой абзацах, имея в виду то, что в абзацах возможны повторы, развертывание мысли, переходы и связки. Внесите дополнительные сокращения в каждый отдельный абзац в соответствии с общей мыслью, идеей текста или его части.
11. Сократите предложения, абзацы, отдельные части текста за счет исключения несущественной информации и прокомментируйте ваши действия.
12. Сократите тексты разного типа (описание, рассуждение, сообщение, повествование, изложение) в соответствии с содержательными и структурными особенностями каждого типа.

Требования к оформлению итогового реферата по иностранному языку

1. Каждый документ начинается с титульного листа.
2. Оригинальный источник должен быть выпущен не ранее чем 5 лет назад и не иметь аналога на русском языке.

3. Письменный перевод оригинального текста по широкой специальности аспиранта (соискателя) объемом 15.000–20.000 печатных знаков (без учета запятых и пробелов). Текст-оригинал прилагается (ксерокопия).

4. Реферат по прочитанной литературе на иностранном языке. Изложение свободное на русском языке. Объем реферата – 20-25 страниц. К нему прилагается список литературы на иностранном языке, используемой в диссертационном исследовании и проработанной аспирантом (соискателем).

5. Словарь терминов (не менее 300 лексических единиц).

Технические требования к компьютерному набору

Используется текстовый редактор: MS Office WORD 2003, 2007 XP.

Поля: верхнее, нижнее – 2,5 см.; правое – 1,5 см.; левое – 3 см.

Тип шрифта: Times New Roman, 14 pt, межстрочный интервал - 1,5, выравнивание по ширине страницы, без переноса слов.

Абзацы начинать с отступа 1,0 см.

Электронный носитель прилагается в обязательном порядке.

Реферат сдается на кафедру не позднее, чем за месяц до экзамена.

Рекомендации по созданию презентации

Обычно план содержания презентации выглядит так:

1. Первый слайд (титульный) содержит название презентации, Ф.И.О. ее автора, контактную информацию (если нужно).
2. На втором слайде располагают план презентации, основные разделы или вопросы, которые будут рассмотрены.
3. На третьем слайде (и последующих, сколько потребуется) идет изложение основного материала доклада (выступления) с иллюстрациями, графиками, рисунками и т.п.
4. Резюме, выводы должны быть выражены ясно и лаконично на отдельном слайде.
5. Последний слайд содержит фразу «Спасибо за внимание».

Размещение текста и иллюстраций на слайде

При размещении текста и иллюстраций на слайде целесообразно размещать текстовые сообщения в правой части слайда, а иллюстрации – в левой. Это связано с тем, что левое и правое полушарие по-разному воспринимают и перерабатывают информацию. При запоминании слов основную роль играет левое полушарие, а при запоминании образов более активно правое.

Размещая текст на слайде, следует придерживаться следующих правил:

- не следует писать длинно;
- не использовать на слайде более тридцати слов и пяти пунктов списка;

- оставлять пустую строку после каждой пятой строки текста;
- список необходимо делать параллельным, т.е. первые слова в начале каждой строки должны стоять в одной и той же форме (падеже, роде, спряжении и т.д.).
- необходимо делать отступ от краев экрана. Объекты на слайде не должны «прижиматься» к краю экрана.
- необходимо соблюдать симметрию при размещении объектов на слайде, выравнивать объекты по вертикали и горизонтали;
- все заголовки должны быть выделены, написаны одним шрифтом, размер шрифта – не менее 18 пт.

При согласовании цветов символов и фона необходимо учитывать, что восприятие символов максимально для контрастных цветов. Наиболее хорошее восприятие символов достигается при следующих комбинациях цвета символа с цветом фона:

- синий на белом;
- черный на желтом;
- зеленый на белом;
- черный на белом;
- белый на синем.

При верстке необходимо использовать образцы слайдов, это достаточно простой и понятный процесс, который презентацию сделает на порядок лучше.

Анимация значительно оживляет слайды. Однако отрицательные движения элементов на слайде (направление «справа – налево», «сверху – вниз») противоестественны для человека и оказывают негативное влияние. Правильнее задавать положительную динамику («слева – направо», «снизу – вверх»).

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Программное обеспечение:

- Операционная система семейства «Microsoft Windows»;
- Пакет прикладных программ «Microsoft Office»;
- Антивирусное программное обеспечение «Антивирус Касперского»;
- Программа-архиватор «7-zip»;
- Программа для чтения PDF-файлов «Adobe Reader»;

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

- АБИС «МАРК-SQL» Автоматизированная библиотечно-информационная система ФГБОУ ВО «ВГАФК»;
- Образовательный контент в локальной вычислительной сети ФГБОУ ВО «ВГАФК» <http://storage.vgafk.ru/>;
- Электронно-библиотечная система предоставляющая образовательным организациям доступ к электронным версиям книг ведущих издательств учебной, научной, профессиональной литературы и периодики по различным направлениям подготовки <https://e.lanbook.com/>
- «Электронные копии» из библиотеки ФГБОУ ВО НГУ им. П.Ф. Лесгафта, Санкт-Петербург <http://library.vgafk.ru/>
- «Электронные копии» из библиотеки ФГБОУ ВПО «МГАФК» <http://library.vgafk.ru/>
- Федеральный портал «Российское образование» <http://www.edu.ru/>
- Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru/>;

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» разработана с учетом требований ФГОС ВО по направлению подготовки 49.06.01 Физическая культура и спорт.

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков «29» августа 2014 года (протокол № 1).

Кафедра иностранных языков

Разработчики:

заведующая кафедрой иностранных языков, к.филол.н., доцент Л.А. Комлева,
к.п.н., доцент И.В. Бганцева

Рецензенты:



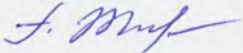
кафедра иностранных языков ВГСПУ, к.п.н., доцент Н.В. Хорошева,
кафедра иностранных языков ФГБОУ ВПО «ВГАФК», к.п.н., доцент А.Э. Бабашев

Заведующий кафедрой иностранных языков

Комл

Комлева Л.А.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Структурное подразделение	Ф.И.О. и должность лица, с которым производится согласование	Подпись, дата согласования
Служба качества образовательной деятельности	Медведев Д.В., начальник службы	01.09.2014 
Отдел аспирантуры и докторантуры	Макаренко Т.М., зав. отделом	01.09.2014 
Библиотека	Мамбетмуратова Н.А., зав. библиотекой	01.09.2014 

УТВЕРЖДАЮ

Председатель учебно-методического
совета ФГБОУ ВПО «ВГАФК»,
проректор по учебной работе

Вершинин М.А.
« 01 » сентября 2015 г.

ПРОТОКОЛ

изменений и дополнений

к рабочей программе учебной дисциплины «Иностранный язык (французский)»
основной профессиональной образовательной программы
по направлению подготовки 49.06.01 Физическая культура и спорт
(направленность (профиль) «Теория и методика физического воспитания,
спортивной тренировки, оздоровительной и адаптивной физической культуры»)
на 2015-16 уч.год

Предложения по внесению изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины	Содержание внесенных изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины	Решение по внесению изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины
<p><i>В п. 2.5 внести дополни- тельные вопросы</i></p>	<p><i>Welche Aufgaben müssen Sie lösen um das Hauptziel zu erreichen? Worin sehen Sie das Hauptziel Ihrer Dissertation?</i></p>	<p>Решение принято на заседании кафедры <i>иностр. яз.</i> Протокол № <i>1</i> от « <i>31</i> » июня 2015г.</p>

Зав.кафедрой иностранных языков

А.А.М.

Комлева Л.А.

УТВЕРЖДАЮ

Председатель учебно-методического
совета ФГБОУ ВПО «ВГАФК»,
проректор по учебной работе

Балуева В.А.
Ф.И.О.
« 01 » *сентября* 2016 г.

ПРОТОКОЛ

изменений и дополнений

к рабочей программе учебной дисциплины «Иностранный язык (французский)»
основной профессиональной образовательной программы
по направлению подготовки 49.06.01 Физическая культура и спорт
(направленность (профиль) «Теория и методика физического воспитания,
спортивной тренировки, оздоровительной и адаптивной физической культуры»)
на 2016-17 уч.год

Предложения по внесению изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины	Содержание внесенных изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины	Решение по внесению изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины
<p><i>В п. 2.5 внести дополнения по вопросу</i></p>	<p><i>Worin ist die Problematik Ihrer Forschungsarbeit?</i></p>	<p>Решение принято на заседании кафедры <i>информ. т.</i>, Протокол № <u>1</u> от «<u>31</u>» июня 2016 г. <i>августа</i></p>

Зав.кафедрой иностранных языков

Каму
подпись

Комлева Л.А.
Ф.И.О.

УТВЕРЖДАЮ

Председатель учебно-методического
совета ФГБОУ ВПО «ВГАФК»,
проректор по учебной работе

Анна Владимировна
Ф.И.О.
«30» *июня* 2017 г.

ПРОТОКОЛ

изменений и дополнений

к рабочей программе учебной дисциплины «Иностранный язык (немецкий)»
основной профессиональной образовательной программы
по направлению подготовки 49.06.01 Физическая культура и спорт
(направленность (профиль) «Теория и методика физического воспитания,
спортивной тренировки, оздоровительной и адаптивной физической культуры»)
на 2017-18 уч.год

Предложения по внесению изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины	Содержание внесенных изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины	Решение по внесению изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины
<p><i>В пункт n 5 внести вид работы СРС по теме. Между народные научные конференции</i></p>	<p><i>Составить доклад об исследователь- ском проекте и подготовить презентацию.</i></p>	<p>Решение принято на заседании кафедры <i>И.И. Д.Д.</i>, Протокол № <i>12</i> от «<i>30</i>» июня 2017 г.</p>

Зав.кафедрой иностранных языков

Голу
подпись

Каслева Л.А.
Ф.И.О.

УТВЕРЖДАЮ

Председатель учебно-методического
совета ФГБОУ ВПО «ВГАФК»,
проректор по учебной работе

[Подпись] Ф.И.О.
« 31 » *Июня* 2018 г.

ПРОТОКОЛ
изменений и дополнений
к рабочей программе учебной дисциплины «Иностранный язык (немецкий)»
основной профессиональной образовательной программы
по направлению подготовки 49.06.01 Физическая культура и спорт
(направленность (профиль) «Теория и методика физического воспитания,
спортивной тренировки, оздоровительной и адаптивной физической культуры»)
на 2018-19 уч.год

Предложения по внесению изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины	Содержание внесенных изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины	Решение по внесению изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины
<p><i>Внести дополнения в пункт 6.3 Учебного договора студента и сдать задание и экзамена.</i></p>	<p><i>Включить дополнительный материал - Учёт результатов работы учащихся в системе дополнительного образования Moodle.</i></p>	<p>Решение принято на заседании кафедры <i>И.И.И.</i>, Протокол № <u>11</u> от «<u>04</u>» июня 2018 г.</p>

Зав.кафедрой иностранных языков

[Подпись]
подпись

Каллева И.А.
Ф.И.О.

УТВЕРЖДАЮ

Председатель учебно-методического
совета ФГБОУ ВПО «ВГАФК»,
проректор по учебной работе

[Signature]
Ф.И.О. *[Signature]* *В.А.*
« *01* » *июня* 201*7* г.

ПРОТОКОЛ

изменений и дополнений

**к рабочей программе учебной дисциплины «Иностранный язык (немецкий)»
основной профессиональной образовательной программы
по направлению подготовки 49.06.01 Физическая культура и спорт
(направленность (профиль) «Теория и методика физического воспитания,
спортивной тренировки, оздоровительной и адаптивной физической культуры»)
на 2019-20 уч.год**

Предложения по внесению изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины	Содержание внесенных изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины	Решение по внесению изменений и дополнений в рабочую программу учебной дисциплины
<i>Обновить пункт 7.3 Ресурсы информаци- онно-коммуни- кационной сети «Интернет»</i>	<i>Дополнить пункт 7.3 след. сайтами www.deutsch-perfekt.com www.dw.de/video-thema</i>	<i>Решение принято на заседании кафедры <i>СФДиИЯ</i>, Протокол № <i>14</i> от «<i>28</i>» июня 2017 г.</i>

Зав.кафедрой иностранных языков

[Signature]
подпись

Москвичев Ю.Н.
Ф.И.О.

В соответствии с решением Ученого совета Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Волгоградская государственная академия физической культуры» (далее – ФГБОУ ВО «ВГАФК») от 23.04.2015 г. (протокол № 10) обновлен раздел «Материально-техническое обеспечение» рабочих программ дисциплин, программ практик, программ НИР, программ государственной итоговой аттестации основных профессиональных образовательных программ, реализуемых в 2015-2016 учебном году в ФГБОУ ВО «ВГАФК», в части лицензионного программного обеспечения и современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.

В соответствии с решением Ученого совета Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Волгоградская государственная академия физической культуры» (далее – ФГБОУ ВО «ВГАФК») от 28.04.2016 г. (протокол № 14) обновлен раздел «Материально-техническое обеспечение» рабочих программ дисциплин, программ практик, программ НИР, программ государственной итоговой аттестации основных профессиональных образовательных программ, реализуемых в 2016-2017 учебном году в ФГБОУ ВО «ВГАФК», в части лицензионного программного обеспечения и современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.

В соответствии с решением Ученого совета Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Волгоградская государственная академия физической культуры» (далее – ФГБОУ ВО «ВГАФК») от 31.08.2017 г. (протокол № 1) обновлен раздел «Материально-техническое обеспечение» рабочих программ дисциплин, программ практик, программ НИР, программ государственной итоговой аттестации основных профессиональных образовательных программ, реализуемых в 2017-2018 учебном году в ФГБОУ ВО «ВГАФК», в части лицензионного программного обеспечения и современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.

В соответствии с решением Ученого совета Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Волгоградская государственная академия физической культуры» (далее – ФГБОУ ВО «ВГАФК») от 12.04.2018 г. (протокол № 10) обновлен раздел «Материально-техническое обеспечение» рабочих программ дисциплин, программ практик, программ НИР, программ государственной итоговой аттестации основных профессиональных образовательных программ, реализуемых в 2018-2019 учебном году в ФГБОУ ВО «ВГАФК», в части лицензионного программного обеспечения и современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.

В соответствии с решением Ученого совета Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Волгоградская государственная академия физической культуры» (далее – ФГБОУ ВО «ВГАФК») от 18.06.2019 г. (протокол № 18) обновлен раздел «Материально-техническое обеспечение» рабочих программ дисциплин, программ практик, программ НИР, программ государственной итоговой аттестации основных профессиональных образовательных программ, реализуемых в 2019-2020 учебном году в ФГБОУ ВО «ВГАФК», в части лицензионного программного обеспечения и современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.

В соответствии с решением Ученого совета Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Волгоградская государственная академия физической культуры» (далее – ФГБОУ ВО «ВГАФК») от 26.03.2020 г. (протокол № 13) обновлен раздел «Материально-техническое обеспечение» рабочих программ дисциплин, программ практик, программ НИР, программ государственной итоговой аттестации основных профессиональных образовательных программ, реализуемых в 2020-2021 учебном году в ФГБОУ ВО «ВГАФК», в части лицензионного программного обеспечения и современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем:

Программное обеспечение:

- Операционная система семейства «Microsoft Windows»;
- Пакет прикладных программ «Microsoft Office»;
- Антивирусное программное обеспечение «Антивирус Касперского»;
- Программа-архиватор «7-zip»;
- Программа для чтения PDF-файлов «Adobe Reader»;
- Редактор диаграмм и блок-схем «Microsoft Office Visio Профессиональный 2007»;
- Пакет автоматизации управления проектами «Microsoft Office Project Professional 2007»;
- «Антиплагиат.ВУЗ» Система обнаружения текстовых заимствований <https://vgafk.antiplagiat.ru/>;
- АБИС «МАРК-SQL» Автоматизированная библиотечно-информационная система ФГБОУ ВО «ВГАФК»;
- Образовательный контент в локальной вычислительной сети ФГБОУ ВО «ВГАФК» <http://storage.vgafk.ru/>;
- Образовательный портал дистанционного обучения на базе модульной объектно-ориентированной динамической обучающей среды (Moodle) ФГБОУ ВО «ВГАФК» <http://moodle.vgafk.ru/>

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

- Компьютерная справочная правовая система «Консультант Плюс» <http://www.consultant.ru/>;
- Электронно-библиотечная система предоставляющая образовательным организациям доступ к электронным версиям книг ведущих издательств учебной, научной, профессиональной литературы и периодики по различным направлениям подготовки <https://e.lanbook.com/>
- «Электронные копии» из библиотеки ФГБОУ ВО НГУ им. П.Ф. Лесгафта, Санкт-Петербург <http://library.vgafk.ru/>
- «Электронные копии» из библиотеки ФГБОУ ВПО «МГАФК» <http://library.vgafk.ru/>
- Российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования <https://www.elibrary.ru>.
- Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru/>;
- Реестр примерных основных программ Министерства образования и науки Российской Федерации <http://fgosreestr.ru/>;
- Реестр профстандартов Минтруда РФ <http://profstandart.rosmintrud.ru/>
- Федеральный портал «Российское образование» <http://www.edu.ru/>
- Электронная библиотека диссертаций и авторефератов РГБ www.rsl.ru